

Invitation

Filef and The Italian Folk Ensemble

invite you to

Francesco Fantin: myth and reality

A photographic exhibition and a musical performance



Saturday 17 March at 1.30pm
Cnr. North Terrace & Bank Street
For further information: (08) 211 8842

Nuovo Paese

New Country

Mensile di politica ed attualità della
Federazione Italiana Lavoratori
Emigrati e Famiglie

Direttore responsabile

Frank Barbaro

Direttore

Bruno Di Biase

Caporedattore

Piero Ammirato

Redazione ADELAIDE:

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

Marco Fedi (Resp.),

Piero Ammirato, Caterina Andreacchio,

Frank Barbaro, David Faber,

Ted Gnatenko, Giopia Milward,

Vincenzo Papandrea, Peter Saccone.

Redazione MELBOURNE:

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Rosaria Burchielli (Resp.),

Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,

Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,

Angela Di Pietro, Gaetano Greco.

Redazione SYDNEY

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

Chiara Cagliaris (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,

Frank Panucci, Nina Rubino,

Sonja Sedmak, Sergio Scudery,

Vera Zaccari.

NUOVO PAESE is published by the

FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

Maria Maiorano

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Abbonamenti (Subscriptions)

annuale \$20 (sostenitore \$25), estero \$40

Gli abbonamenti possono avere inizio
in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide 5000

Printed by B.I. Press & Co. Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended
retail only.

Publication N° SBF 1968

N.2 (325) Anno 17

MARZO 1990

Copertina:

Grafica di V.P.

editoriale

Deve contare di più

Il voto. E' il simbolo della democrazia basato sulla scelta libera di idee e programmi per la società. E' stato conquistato, spesso, tramite lotte sanguinose; ancora, in troppe parti del mondo, occorre lottare per avere questo sacrosanto diritto. Ma in se stesso non basta per garantire il massimo delle libertà possibili. La sua funzione vitale deve essere garantita dall'informazione, da uno stimolo continuo alla partecipazione, dalla pluralità, dalla consapevolezza del potenziale individuale per incidere nella realtà e nelle scelte. Spesso questi elementi mancano ed il processo elettorale diventa un rito banale che in fondo corrode il senso di responsabilità civile e lo spirito collettivo e sociale.

Le classi lavoratrici in Australia sono rappresentate dal partito laburista, che a livello federale ha oggi presieduto già tre legislature. Dovrebbe essere un momento significativo per l'intero movimento operaio se non vi fosse il limite serio nell'azione politica che è stata svolta negli ultimi anni. Pochissima è stata l'informazione senza poi parlare della partecipazione nonostante i grandi cambiamenti sociali in atto. Le scelte di governo cadono generalmente entro il quadro del dibattito portato avanti dalla *nuova destra* emersa verso la fine degli anni '70. Se oggi l'ettorato tradizionale laburista si dimostra cinico o scontento è un segno che non ha capito, non è stato coinvolto, non ha più fiducia nel "suo" partito. Le responsabilità per questo stato di cose ricadono sulle spalle dei dirigenti laburisti. Le più recenti elezioni dimostrano una tendenza verso i candidati indipendenti, una capacità dei verdi di raccogliere il senso di protesta, e un aumento del voti non validi. Purtroppo il sistema elettorale australiano blocca nuove aperture popolari e politiche. E quando larghe fasce della società non possono contare con il proprio voto la democrazia è distorta ed assume caratteri di superficialità. Il voto deve contare e deve garantire la diversità e il pluralismo; vi deve essere una svolta nelle idee ed il pragmatismo deve essere al servizio di esse, particolarmente nella fase attuale, dove i grandi processi in atto spesso limitano le reali condizioni quotidiane.

sommario

AUSTRALIA

Diritti alla terra per gli
aborigeni della Tasmania p.4

Alle urne il 24 marzo p.8

Brevi australiane p.9

ITALIA

Scomparso Sandro Pertini p.10

Governo tranquillo, ma fino
a quando? p.11

Un nuovo diritto al tempo p.12

Italia: più ricca e meno allegra p.13

Droga: si puniranno le vittime p.14

In Italia quattro referendum p.15

Tutelare i pensionati p.17

Previdenza Sociale p.20

ENGLISH

A Servant economy p.2

First Woman Premier p.3

Can Labor hold on to
the seat of Kingston? p.6

Italian Notes p.18

From Student to President p.28

ESTERI

Elezioni in Nicaragua p.22

Gli anni ingiusti
del reaganismo p.23

Mandela libero p.24

Union News p.28

Book Review p.30

Programmi SBS p.32

A servant economy not a social master

Nobody would disagree that the outcome of the March 24 Federal election will be determined by the state of the Australian economy.

Both the outgoing Labor Government and the Conservative Opposition are putting their respective reputations on being able to administer the economy during the campaign. As Treasurer Paul Keating, one of the major Labor architects of the government's macro economic reforms, has said, it is "the main game".

However what is probably overlooked by the two major parties is that the public's interest in the economy is from a different perspective.

It is not one seen from the boardrooms, local and increasingly overseas. Neither is it measured in terms of private profit, takeover bids and unlimited expansion. If the specialised and inhouse jargon worked once, to impress more than to express, on those adversely affected by the significant social changes, done with Labor's help, there are signs this is no longer the case.

The reality for many is too telling, if not compelling yet, for them to be convinced in the plans others have for them or that their hardship is short term and for a good cause.

Can the poor continue to cope with the economy? And what about those who no longer, never have or never will work, are they happy with their treatment from the economy? Welfare recipients have been coming under increased pressure because of cost cutting measures. And both major parties seem to be driven by the need to establish their credentials on an ability to bash the beaten from the restructuring.

There's little doubt that on a scale of compassion the ALP scores higher than the Opposition, but there is equally no doubt that problems which arise from homelessness and unaffordable housing cannot wait until the economy gets around to it.

And as the national economy becomes further integrated into the world economy and aligned to powerful and multi faceted interests the "small" and local



The Prime Minister, Mr Hawke

needs will become less significant. Notwithstanding technological advancement compassion counts for little as shown by the starving and struggling millions of today.

It is no secret that for many large business and financial sections Labor has proven itself as the best administrator for their interests. However the challenge for Labor, has in recent times, both in State and Federal elections, come from its own traditional base.

The disaffection of traditional ALP voters is changing the notions of safe seats and despite the pundits' fixation with marginals the real insight of what is happening will be in electorates where Labor has enjoyed a majority of up to 10 per cent.

If the ALP leadership has been able to convince the ruling class that it deserves its support it appears that it is struggling to achieve the same objective in the quarters it should have little trouble with.

In the face of this resistance and definite union tension below the surface of the ALP/ACTU Accord Mark VI, the Hawke Labor Government acts as if the problem is a case of perception. Therefore its election campaign so far has stressed the Opposition's bungles, divisions and incompetencies.

On their part the Conservative Coalition at times appears to have a self-destruct mechanism at work. Bungles could be just accidental blunders of an

Opposition under stress except when they happen in what appear strategic moments.

Take for instance the supportive statement by Liberal President John Elliott where he agreed that the time was right for a marginal fall in interest rates a couple of days after Bob Hawke had announced the same sentiment.

Then there was the Opposition's open admission to the national media that it had bungled its health policy. This was followed by an announcement by none other than the reputed leading Liberal light and industrial affairs spokesman Senator Fred Chaney that workers' eages would fall under a Coalition government. He did qualify that by saying some wages would rise as a result of enterprise bargaining and increased productivity. Not exactly the stuff that would attract mass support among workers!

Senator Austin Lewis' sacking from the shadow front bench by the Peacock, the man he helped reinstate by plotting against Howard, also helped to paint a picture of disorder in the ranks.

This was not helped when the John Elliott and National Crime Authority story was leaked to the media. Interestingly enough it is believed that the prime suspect for the leak has nothing to do with the ALP.

At a time when the Labor Party's >>



The Leader of the Opposition, Mr Peacock

Carmen Lawrence

First Woman Premier

Carmen Lawrence has risen rapidly through the Government ranks having been elected to the Western Australian Parliament in 1986 in a seat held for 27 years by the Opposition. After having spent just two years as a Minister she became Premier.

One of the first statements made by Carmen on becoming Premier was that it was a great day for all women. Certainly many people look forward to the "down to earth", strong yet caring approach the new Premier is expected to bring to administration.

Carmen was born one of seven children and raised in a small wheat-belt town in Western Australia. She has distinguished academic record. Matriculating at sixteen years of age with six distinctions she studied Psychology at the University of Western Australia where she graduated with first class honours and won five prizes including the prize for the most outstanding graduate in the faculties of arts, economics and commerce, law, architecture, and education.

Carmen has served on a number of committees, including the Caucus Education committee, was Chair of the



Dr Carmen Lawrence

Child Sexual Abuse Taskforce and a member of the State Working Party on Equal Opportunity for the Disabled.

She also served on a number of Parliamentary Committees - the Public Accounts Committee, The Public Accounts and Review Committee and as Deputy

Chair of Committees in the Legislative Assembly.

Her concern with women's interests spans many years having been a founding member of the Women's Electoral Lobby.

She is also recognised for her contribution to the development of the teaching of languages other than English within Western Australian schools and her interest in ethnic affairs.

Education was the first portfolio she held, adding Aboriginal Affairs a year later. As Premier, Carmen has taken a heavy load.

She has the portfolios of Treasurer, Public Sector Management, the Family, Aboriginal Affairs, Multicultural and Ethnic Affairs, and Women's Interests. When recently asked why she had taken on these areas, Carmen said it was to signal to the community that areas such as Aboriginal Affairs and Multicultural Affairs are important to her administration.

Carmen's supporters believe that her strength as Premier is in her capacity to handle the economic and financial areas well, and her commitment to social justice.

Helen Cattalini

Continued Federal Election

chances of re-election are threatened in its own heartland the only way to overcome this is to show the Opposition as an improbable government. These blunders, intentional or not, are critical. The ALP could not be orchestrating them, but does it have a benefactor(s)? It will be an interesting factor to monitor towards election date.

The unknown quantity in the elections is the widespread emergence of green and independent candidates and the attempt by the Australian Democrats to capture the environmental and "left" ground of Australian politics. Its task has been made easier by the similarity of the economic medicine peddled by the major parties.

If Democrats' Leader Senator Janine Haines is successful in her bid for a seat

in the House of Representatives it will break the electoral barrier presented to minority parties by the preferential voting system.

However given the high probability that Labor will win, its victory will have to contend with increasing disaffection from its ranks if it continues talking and acting like bankers and economists and not as political leaders with a vision and commitment towards a cleaner, more open and fair society. The Eastern European experience has shown there can be no democracy if equality is not matched by liberty. In the case of Western countries like Australia there can be no democracy if the liberty is not sustained by equality. This cannot happen if the economy is the master instead of the servant of social and individual needs.

fb

Diritti alla terra per gli aborigeni della Tasmania

Il governo laburista della Tasmania, venuto al potere a metà dello scorso anno con il sostegno degli indipendenti "verdi", si è impegnato sin dall'inizio ad accordare agli aborigeni diritti inalienabili sulle terre di particolare significato alla loro gente, pur escludendo i terreni sotto proprietà privata. La sua piattaforma politica riconosce inoltre che gli aborigeni hanno occupato la terra ora conosciuta come Tasmania per oltre 30.000 anni e che ne sono stati scacciati senza il loro consenso e senza risarcimento: il governo "desidera ora prendere iniziative per correggere le ingiustizie commesse".

Il mese scorso, dopo consultazioni con il locale Aboriginal Land Council, il governo Field ha diffuso un "documento di discussione" chiedendo i pareri di individui e organizzazioni sulla forma e le procedure da seguire per dare riconoscimento legale a tali diritti, prima di mettere a punto la sua proposta di legge da presentare in Parlamento.

Il documento presenta otto opzioni, che vanno dal mantenimento delle leggi attuali (con concessioni di terreno a mezzo di decreto governativo) a una "legge per determinare la legge", per definire con l'aiuto di "esperti" la procedura da seguire. L'unica accettabile agli aborigeni e ai loro sostenitori è l'opzione 5, l'introduzione di una legge speciale che tolga lo status di "riserva" ai territori demaniali (Crown land) designati di interesse aborigeno e li consegni all'Aboriginal Land Council della Tasmania, l'organo rappresentativo eletto dalle comunità dei vari distretti. E' l'unica opzione che consenta al governo di mantenere le sue promesse, se davvero ne ha l'intenzione.

Gli aborigeni chiedono il trasferimento immediato dei territori tradizionali sotto regime di "Crown land" e un risarcimento per quelli passati a proprietà privata: un risarcimento pari a una percentuale della tassa sui terreni, che consenta loro di acquistare altra terra e utilizzarla economicamente.

La Filef e la coalizione "Migrants for

Aboriginal Rights" (formata da una quindicina di organizzazioni progressiste di immigrati) hanno presentato le loro "submissions" al governo statale secondo questa linea, suggerita dal presidente dell' Aboriginal Land Council della Tasmania, Rodney Gibbins.

Il Consiglio, formatosi nell'agosto del 1989 ma lasciato senza neanche i fondi per convocare alle riunioni i delegati delle varie zone, ha il compito primario di ottenere la restituzione dei territori tradizionali o il risarcimento per la loro espropriazione.

Il governo laburista, sotto la pressione dei Verdi suoi alleati di governo, si è impegnato a trasferire al Land Council, come rappresentate degli aborigeni, almeno alcune delle loro terre tradizionali. Per ora si "consulta" con la comunità con il suo "discussion paper" ma l'intenzione sembra quella di guadagnare tempo, cercando di scaricare sul governo federale una buona parte della responsabilità (anche finanziaria). Il documento di discussione elenca 15 località demaniali designate di alto significato per gli aborigeni: non c'è motivo di non trasferire subito queste zone al Land Council e proseguire poi la discussione sugli altri terreni e sul risarcimento.

C.B.M.



Aboriginal people at Oyster Cove (1858)

Land rights for Aboriginal Tasmanians

The Tasmanian Labor government, supported by Green Independents, has committed itself to grant inalienable freehold title to those areas of land which are of particular significance to Aboriginal people. In its policy, it also recognizes that the Aboriginal people have occupied the land now known as Tasmania for over 30.000 years and were displaced without either their agreement or compensation. The Government - so the policy states - "now wishes to take steps to redress the injustices perpetrated on the Aboriginal people of Tasmania". Last month, after consultation with the Tasmanian Aboriginal Land Council (TALC), it has circulated a discussion paper seeking submissions from individuals and organizations, before determining any proposal to be put before Parliament. The document outlines eight options, only one of which (no. 5) is acceptable to Aborigines and their supporters. It envisages special legislation revoking any reserve status of identified Crown land and vesting it to the TALC. It is the only option that allows the Government, if it really means it, to keep its promise.

Tasmanian Aborigines seek the immediate return of traditional/significant land classified as Crown land, plus compensation (a percentage of Land Tax) for land passed under private property. This would enable them to acquire property and be economically self-supporting.

The Federation of Migrant Workers and their Families (FILEF) and the Committee "Migrants for Aboriginal Rights" (comprising about 15 ethnic organizations) has presented submissions along those lines. Now the State government seems to be biding its time, but there is no reason why it should not return immediately the 15 sites identified in the discussion paper. The discussion can then proceed to the other significant sites and to the issue of compensation.

Gli Aborigeni della Tasmania: il falso mito della loro scomparsa

Nel suo "documento di discussione", il governo della Tasmania riconosce che il popolo aborigeno ha occupato la Tasmania per oltre 30.000 anni, che ne è stato scacciato senza alcun risarcimento, e si impegna a correggere le ingiustizie del passato. Ma l'ingiustizia estrema, al di là dei massacri commessi il secolo scorso, è stato il mito dell'estinzione completa di quel popolo, un mito propagato da successivi governi, dai mezzi di comunicazione, da libri e film come il famoso "The Last Tasmanian". In realtà gli aborigeni della Tasmania, contando naturalmente quelli di sangue misto che scelgono un'identità aborigena, sono almeno 4000.

La loro storia è in molti versi differente dai loro confratelli nel continente australiano - caratterizzata tra l'altro da una repressione particolarmente feroce da parte dei bianchi e da una valoroso movimento di resistenza armata.

Isolati per 12.000 anni, svilupparono caratteristiche fisiche e culturali differenti dagli aborigeni del continente, anche se le molte similarità rivelano antenati comuni. La loro tecnologia, per quanto "primitiva" era efficiente, adattabile, e consentiva loro di vivere in piena salute e in armonia con l'ambiente spesso aspro della Tasmania. Dopo l'invasione europea, si trovarono sotto l'attacco di due gruppi separati: i coloni bianchi e i pescatori di balene. Entro il 1835 furono uccisi fra i 3 e i 4 mila aborigeni. Intanto i balenieri dello stretto di Bass (che separa l'isola dal continente australiano) distruggevano le tribù della costa nord comprando e rubando le donne e uccidendo uomini e ragazzi.

Il primo insediamento bianco era iniziato nel 1803 e le uccisioni iniziarono presto da ambo le parti. Gli aborigeni uccidevano a colpi di lancia mucche pecore e pastori, appiccavano fuoco alle fattorie e si dileguavano nella foresta; gli europei sequestravano bambini da usare in lavori forzati, violentavano e torturavano le donne, sparavano a vista su



Mannalargenna, capo aborigeno

qualsiasi aborigeno. Dopo il 1820, quando i bianchi, galeotti e "liberi", si riversarono in gran numero nell'isola, la pressione sugli aborigeni e sul loro rapporto con la terra divenne insostenibile. Gli aborigeni compresero che i bianchi erano venuti per derubarli di tutto, e fu guerra aperta. Nel 1830 fu lanciata un'operazione militare chiamata "Black Line" (linea nera) contro gli aborigeni rimasti nelle zone insediate dai bianchi. Tutti gli uomini, galeotti e liberi, formano una immensa catena umana attraverso i distretti insediati, spostandosi a forbice per tre settimane verso sud e verso est, finché tutti gli aborigeni furono spinti in un angolo dell'isola. La Black Line catturò solo un vecchio e un ragazzo, ma riuscì a scacciare tutti gli aborigeni dalle zone insediate. Tra il 1829 e il 1834 George Robinson detto il Conciliatore viaggiò per i diversi distretti raccogliendo 135 sopravvissuti, che convinse a farsi trasferire nell'insospitata isola Flinders per essere "civilizzati" e convertiti al cristianesimo. Gran parte morì di malattie respiratorie, malnutrizione e disperazio-

ne. Nel 1847 i 47 superstiti furono trasferiti a Oyster Cove nelle condizioni più squallide, dove morirono di stenti e malattie. Quando la loro regina Truganini morì nel 1876, l'unica a sopravvivere fu Fanny Cochran Smith, dalla cui voce furono registrati su grammofono canti tradizionali del suo popolo. Molti dei suoi discendenti vivono ancora in quella zona.

Malgrado il tragico destino sofferto da questo gruppo, e malgrado le credenze diffuse tra i bianchi sulla loro estinzione, non fu certo la fine degli aborigeni tasmamaniani. Nel resto della Tasmania vivevano numerosi aborigeni di sangue misto, la cui identità fu riconosciuta assai più tardi. Inoltre, nelle isole dello stretto di Bass si era formata una nuova comunità. Mentre infuriava la guerra tra aborigeni ed europei, i balenieri comprarono e rubarono donne aborigene e si insediarono nelle isole dello stretto. Benchè i rapporti tra balenieri e aborigene furono all'inizio turbolenti, dopo alcune generazioni la comunità si stabilizzò, recuperando vari aspetti della cultura aborigena. Nel 1847 erano una cinquantina - gli antenati di molti degli aborigeni tasmamaniani di oggi.

Oggi gli aborigeni della Tasmania, rappresentati dal loro Land Council, superano i 4000. La bandiera gialla, nera e oro, che condividono con i loro confratelli del continente, riflette gli obiettivi in comune: riconoscimento della loro esistenza e dei loro diritti, primo tra cui il diritto alla terra.

(Nell'illustrazione):

Ritratto dell'eroe della resistenza aborigena Mannalargenna (antenato dell'attuale Presidente dell'Aboriginal Land Council, Rodney Gibbins). Dopo una valorosa carriera di guerrigliero, per sfuggire ai soldati che lo inseguivano si unì a Robinson il "Conciliatore" che gli promise di non deportarlo con gli altri a Flinders Island.

La promessa non fu mantenuta e Mannalargenna morì "nell'isola maledetta" nel 1835.

C.B.M.

Can Labor hold on to the seat of Kingston?

Gordon Bilney has the difficult task of convincing a disillusioned electorate that voting Labor is in their best interest, while facing a formidable opponent in Janine Haines.

A political battle of national importance will be fought for the seat of Kingston in South Australia. It is a seat situated in the south of Adelaide. Its electors are mainly working class, low income families living in housing trust homes, pockets of middle class areas and some beautiful natural environment. It is ideal for the high profile, Janine Haines, the popular leader of the Australian Democrats who is challenging the Labor candidate Gordon Bilney who has held the seat since 1973. In this interview I asked them questions relating to the economy,

industrial relations, the environment, immigration and multiculturalism.

Gordon Bilney appeared calm and relaxed but knew full well that re-election was not going to be easy. A reduction in real wages and high interest rates may have disillusioned many traditional labor voters: *I would not expect voters to throw themselves at the feet of the Labor party. We have had to make some hard decisions...but, they will look at the opposition and realize that they do not have the answers.*

The strategy seems to be to persuade

the electorate to accept more of the same because it is the only possible alternative. This view was maintained when asked about the government's economic policy. Bilney is a pragmatist and fully supports Paul Keating's economic strategy: *our history shows that the Australian government has in the past been interventionist and regulationist and this has not worked. The manufacturing industry has not been competitive. A manufacturing culture which produced for the domestic market was created. This is no longer good enough... a deregulated approach is the only way to shake up entrepreneurs and labour.*

On the sensitive issue of the environment Bilney feels he will hold his own. He reminded me of the role played by the labor government in the 70's during the Franklin Dam dispute and the good work by the current Labor minister for the environment, senator Richardson (who expects to get 80% of the environmental second preference vote) have given labor credibility in this area. In particular, Bilney feels that because labor is in government it can put policies into practice and this is ultimately what people want.

A staunch supporter of the current immigration policy he would like to see the current immigration intake be increased from the present 140,000 ceiling. Although in favour of the 3 categories - family reunion, refugee status and business - Bilney would like to see more skill migrants come to Australia and a greater number of migrants for humanitarian reasons: *it is a moral obligation for Australia.*

In her modern office in the centre of the city, Janine Haines looked cautiously optimistic and was severely criti-



The Leader of the Australian Democrats, Janine Haines



Gordon Bilney, ALP Member for Kingston

cal of the Government's economic policies. She stated that private business should not be allowed to continue to have their foreign debt to be a tax trade off, and she would encourage Australian manufacturing industry to process raw materials (wool for instance). She also suggested state intervention when businesses are not willing to intervene: *if business can't be encouraged by the sort of concessions that they have been offered for a long time, then the state may well have to start up the enterprise ... I have been a bit disappointed recently to learn that CSIRO, for example, has developed a new field cell that will produce electricity at twice the efficiency of the current methods. It will take 10 million dollars over five years to get this project to commercial viability. The government is refusing to fund it, and of course who in the private sector is willing to do it? This is a problem. Yet it is a classic export item.*

Senator Haines acknowledges the unions have served a useful purpose, but criticises them for having neglected women, part/timers and outworkers. She favours enterprise unions along with the capacity of the industrial relations commission to approve or disapprove a deal: *that way you don't get some employers exploiting employees where there is a pool of unskilled or*

semiskilled people that can come in, but, by the same token, it also prevents some powerful groups that are highly skilled or in short supply putting the screws on some unions.

How do you reconcile your environmental policy's sustainable economic growth with the creation of jobs?

Senator Haines replied that even when motor cars were introduced people complained about job losses: *some jobs will be lost but others will take their place.* She admitted that an economic sustainable economy cannot be delivered in a few years, but was adamant that people should think and talk about it.

The leader of the Democrats is in favour of an immigration intake between 120,000 and 150,000.

The important thing is that people are given employment and a good standard of living.

She strongly supports the family reunion and refugee status categories; and strongly rejects business migration and skilled migrants: *because of this, business get away with doing no planning at all.*

As was the Labor M.P. Bilney, Haines is also in favour of multiculturalism and emphasised the need for Australians to become bilingual: *Australians should become bilingual not so much because we have to deal with Japan or Korea, but because you understand so much more about yourself and other people when you speak another language.*

So why should people vote Democrats? *Because voters haven't been getting a fair deal from the major parties. Both the Liberal party and the Labor party support deregulation, privatisation, unfettered foreign ownership, and cuts in welfare expenditure and the Democrats don't!*

A question we at Nuovo Paese regard of utmost importance, but one which isn't an issue in this electoral campaign, is that of political representation Bilney is in favor of the current system of preferential voting because the party which is voted in can deliver the promises made during the election. Haines feels that a proportional representation system is the most appropriate because it gives everybody a say in government.

The candidates' strategy is quite clear. Bilney sees that Labor has had to make

hard decisions, it has an overall strategy for Australia and has a proven record of being good managers. Janine Haines, for her part, suggests that both Labor and the Liberal parties have not done enough to secure Australia's future.

A major difference between Bilney and Haines is apparent over long-term economic strategy.

Bilney stressed his support for the Labor party's current policy which favours deregulation and further internationalization of the economy to make both business and labor more competitive.

By contrast, Haines is both suspicious of both the free market approach and the power of big business. She favours protection of Australian industry where necessary and the direct intervention of the state in the economy to promote Australian industry when business fails to do so. She rejects both deregulation and privatisation.

The Democrats face a major drawback for they do not have a relationship with the unions. Janine Haines favours enterprise bargaining as an alternative to the current system.

However, there are many difficult questions still to be resolved when pursuing this approach. For instance, how will enterprise bargaining affect Award Restructuring which is seen by business as a significant advancement in revitalising industry? If enterprise bargaining was instituted, what future role would there be for the ACTU and peak business organisations if all negotiations took place in individual workplaces?

Likewise, how would you gain the support of either business or labor for long term planning if there was a multitude of voices on either side each proposing what was good for their own enterprises?

The Democrats appear better placed in considering the relationship between the economy and the environment.

The Democrats' mixture of immediate proposals and their vision for the future, as outlined in their *Economic Sustainable Economy* document clearly differentiates their programme from those of the major parties.

It is a progressive document and deserves more attention.

Piero Ammirato

Alle urne il 24 marzo

Elezioni federali all'insegna del dibattito economico. Liberali e nazionali propongono tagli nella spesa sociale, in particolare viene drasticamente ridotto il periodo di eleggibilità per il sussidio di disoccupazione, e la privatizzazione dei principali servizi, da quello telefonico a quello del trasporto aereo. Il partito laburista, che continua a presentarsi con le credenziali di "manager dell'economia", contemporaneamente mantiene l'impegno verso una politica di giustizia sociale.

Dopo il 24 marzo, ad elezione conclusa, sapremo se la grande incognita di questo confronto elettorale sarà confermata o meno. La grande incognita è se l'elettorato australiano riuscirà a superare quello che ormai molti commentatori politici definiscono come un profondo stato di disillusione verso la politica ed i partiti politici australiani. Si prospetta infatti una scarsa partecipazione al voto, un aumento dei voti non validi e del voto di protesta. Non è certo un carattere nuovo nella vita politica australiana questo rimanere incerti, essere confusi sulle preferenze da esprimere; le elezioni del 24 marzo, come tante altre in precedenza, si giocheranno infatti in pochi seggi marginali in tutta l'Australia, dove anche una perdita dell'uno per cento potrebbe significare perdere il seggio.

Quello che l'elettorato oggi non vede in modo chiaro è il disegno generale, le idee e gli ideali che stanno dietro i principali partiti politici. Vede la mancanza di un'opposizione forte nel paese, che si leghi ai movimenti presenti nella società.

Il pragmatismo forzato che porta la campagna elettorale sui numeri e sulle statistiche non è più sufficiente: occorre inserire il discorso pragmatico in un contesto nuovo, dove siano evidenti le differenze teoriche di fondo tra la destra e la sinistra, tra i partiti conservatori e quelli progressisti. Altrimenti entra in crisi il sistema ed il ruolo dei partiti. Ciò potrebbe anche non essere negativo in se stesso. Sarebbe negativo però non poter sostituire al ruolo dei partiti altre formazioni politiche, strutturate in modo diverso e capaci di essere presenti nel



dialogo con la società.

Vi è quindi una voglia di politica nella società australiana, ma soprattutto un desiderio chiaro di vedere al di là del momento elettorale. Questa è una sfida per la classe politica australiana: rinnovarsi, passare dalle campagne elettorali a colpi di slogan e *barbacues organizzati*, a quelle che trattano i problemi reali nelle assemblee con gli elettori; passare da una fase che vede i politici agire come degli assistenti sociali, ad una in cui prevalgano gli ideali e la voglia di costruire il nuovo.

Il voto del 24 marzo sarà anche il test per il voto ambientalista. Negli ultimi anni abbiamo assistito ad una lenta e graduale crescita di consapevolezza e di coscienza civile verso i problemi

dell'ambiente: i partiti politici sembrano essere ancora lenti nell'acquisire una concezione preventiva nel campo dell'ecologia e si limitano, soprattutto i liberali che ora a detta di Peacock sembra abbiano rispolverato le loro radici verdi, a cercare di curare ciò che ormai è irrimediabilmente malato.

Per gli Australian Democrats le elezioni rappresentano un importante momento di verifica. Si presentano per la prima volta come chiara alternativa al bipartitismo con un programma politico valido ed uno sforzo per apparire una forza nuova nel panorama politico australiano.

Anche in questa elezione vi sono delle priorità a cui non è possibile rinunciare. Mantenere in piedi la struttura del Welfare State, pur cercando di rinnovarla, di renderla più equa. Non è accettabile, come dicono i liberali, che anche lo stato sociale venga lasciato in balia delle forze del libero mercato. Il partito laburista mantiene il suo impegno per la giustizia sociale e soprattutto non lega le esigenze nel campo previdenziale ed assistenziale al mercato.

Se è vero che oggi il comunismo va scomparendo nel mondo, che il socialismo non si sa bene dove vada, è altrettanto vero che la democrazia non si sa più bene cosa sia.

Vi è una forte richiesta da parte della società australiana per un rinnovamento dei modi del confronto politico, per una democrazia che spazi nel quotidiano ed affronti si i problemi di tutti i giorni ma nel quadro di un disegno generale di sviluppo economico e di crescita sociale.

Marco Fedi

Antartide: progressi verso il parco mondiale

SYDNEY - Sotto la pressione dell'opinione pubblica contraria allo sfruttamento minerario del sesto continente uno dopo l'altro i paesi firmatari del trattato antartico (25 di cui sette con diritti territoriali) si stanno affiancando ad Australia e Francia nel voler proclamare l'antartide parco naturale mondiale. Secondo il Primo Ministro australiano Bob Hawke è ormai improbabile che gli USA ratifichino la "convenzione sulla regolamentazione delle attività minerarie in antartide" (CRAMRA). Inoltre il Primo Ministro sovietico Nikolai Ryzkov, durante la sua visita questo mese in Australia ha espresso il sostegno dell'URSS all'iniziativa australiana-francese mentre la Nuova Zelanda, finora favorevole alla ratifica della convenzione, vuole ora una totale messa al bando dell'attività mineraria.

Hawke, che il mese scorso ha discusso la creazione di un parco mondiale in antartide con il comandante Jacques Cousteau che da tempo si batte in tal senso, si è detto ottimista sulla prossima riunione del trattato antartico in Cile in ottobre. «Sono già favorevoli alla nostra iniziativa - ha detto - Italia, Olanda, i paesi scandinavi, Cile e altri paesi sudamericani, oltre alle nazioni dell'est europeo». Il piano fu lanciato alla riunione dello scorso ottobre a Parigi da Australia e Francia che hanno rifiutato di firmare la convenzione (sarebbe stato Cousteau a convincere il Primo Ministro francese

Rocard) : per andare in porto necessita del sostegno dei sette paesi con diritti territoriali e della maggioranza degli altri.

No alla libera contrattazione!

SYDNEY - Si è recentemente formato un gruppo chiamato *Coalition for Social Justice for Workers* di cui fanno parte diversi sindacati, gruppi di immigrati, tra cui la Filef e l'Ethnic Communities Council, e varie denominazioni della chiesa. La coalizione ha l'obiettivo primario di costruire un movimento di base in opposizione alla legislazione proposta dal governo liberale di Greiner che tende a deregolarizzare il mercato del lavoro. Una minaccia questa ai diritti dei lavoratori e delle lavoratrici, particolarmente gli immigrati, i giovani e le donne. Nella contrattazione individuale, infatti, proprio questi sarebbero i gruppi più svantaggiati. La stessa proposta avanzata a livello federale dalla coalizione nazionale-liberale potrebbe divenire quindi realtà nel New South Wales di Greiner anche nella eventualità che Peacock non ce la faccia a vincere le elezioni. Il movimento di massa vuole quindi sollecitare il protagonismo dei giovani, delle donne e degli immigrati nel respingere questa proposta.

Elezioni dall'esito incerto

SYDNEY - Sabato 24 marzo, 11 milioni di australiani saranno chiamati alle urne per decidere le sorti della

Camera dei Rappresentanti e di metà del Senato. Il Primo Ministro laburista Bob Hawke ha annunciato la data dopo aver ottenuto dal Governatore Generale Bill Hayden l'assenso a sciogliere le camere. Nella conferenza stampa seguita poco dopo, Hawke ha detto di aver anticipato la data delle elezioni per evitare una campagna troppo prolungata visto che il paese è già entrato in clima elettorale.

Il Primo Ministro ha indicato che si concentrerà sulle debolezze e divisioni nell'opposizione liberal-nazionale poiché «se i liberali non riescono a governare se stessi non potranno certo pensare di governare il paese. E' un'elezione che dovrà risolvere questioni di importanza vitale per tutti, individui, famiglie e naturalmente come nazione australiana nel suo insieme - ha detto.

La questione essenziale è se continueremo insieme ad andare avanti, verso il traguardo di una società equa, di un'economia sempre più efficiente e competitiva nel rispetto dell'ambiente che potremo salvare e trasmettere alle prossime generazioni». Hawke ha chiesto agli australiani di rieleggere il governo laburista per un quarto mandato [era stato eletto la prima volta nel marzo 1983] perché «solo i laburisti possono governare per tutti gli australiani».

Ha aggiunto che l'opposizione ha avuto sette anni di tempo per sviluppare politiche alternative ma è venuta meno totalmente a questo compito, «un fallimento che riflette quello della loro leadership».

Accordo tasse/salari raggiunto con i sindacati

SYDNEY - Il governo federale tramite il ministro del Tesoro Paul Keating ha annunciato oggi l'accordo raggiunto con la centrale sindacale (ACTU) sul "pacchetto" tasse-salari che rappresenta il punto cruciale della sua piattaforma economica diretta a ottenere la riconferma del mandato nelle elezioni generali del 24 marzo. I punti qualificanti del "pacchetto" che va sotto il nome di "prices and income accord" (accordo prezzi/red-diti) sono l'aumento per i settemilioni di lavoratori dell'1,5 per cento delle retribuzioni a partire dall'ultimo trimestre del 1990 pari a circa 8 dollari la settimana e un secondo aumento di 12 dollari sei mesi dopo. Dal 1 gennaio inoltre, il governo ridurrà la tassa sul reddito delle persone fisiche di circa 7 dollari la settimana portando il valore complessivo del pacchetto a 27 dollari la settimana. La formula è basata sulla stima di una crescita salariale del 7 per cento e su un tasso d'inflazione che dovrebbe scendere dall'attuale livello del 7,8 per cento al 6 per cento nel 1990/91, una stima che alcuni ritengono un'ottimistica ipotesi di lavoro ed altri denunciano come tattica elettorale. Quel che conta è che l'ACTU, la centrale sindacale, ha negoziato e firmato l'accordo in omaggio allo spirito di collaborazione con il governo laburista che regna incontrastato dal marzo 1983 quando Bob Hawke è stato eletto la prima volta.

Scomparso Sandro Pertini

Molti lo ricorderanno come l'uomo politico più umano d'Italia, altri come il Presidente che portò l'Italia fuori dal baratro del terrorismo, altri ancora come il Presidente spontaneo che euforicamente salutò il goal italiano durante la finale dei campionati del mondo in Spagna. *Nuovo Paese* vuole ricordare Pertini ripubblicando l'articolo apparso nel numero di luglio 1985, allorquando alla massima carica dello Stato, dopo il suo esemplare settennato, venne eletto Francesco Cossiga.

L'Italia ringrazia Sandro Pertini

Al saluto dell'Italia tutta e al ringraziamento di milioni di italiani a Sandro Pertini, Presidente della Repubblica, si vuole unire anche il nostro mensile di lavoratori emigrati con un ringraziamento sincero e sentito per la dedizione e l'alto impegno con cui ha svolto la sua delicata funzione in anni così difficili per la Repubblica italiana, per la sua straordinaria passione civile e democratica, per il suo grande contributo al risanamento e alla riaffermazione del prestigio della più alta carica dello Stato.

Quello della presidenza di Pertini è stato un settennato esemplare ed indimenticabile. Da grande protagonista e simbolo della Resistenza, Sandro Pertini ne ha riaffermato i valori irrinunciabili. La moralità della politica ed il comportamento dei politici ha trovato in Pertini un saldo punto di riferimento, anche perché egli ha saputo, consapevolmente e con grande impegno, incarnare con spontanea immediatezza i sentimenti migliori del popolo italiano dando così nuovo vigore democratico alla più alta istituzione del paese. Pertini ha trovato, anche nei momenti più difficili, le parole giuste, quelle che milioni di italiani avrebbero voluto dire o sentire: per la pace, il disarmo, per la democrazia e la libertà contro il terrorismo, per la giustizia sociale, Sandro Pertini come nessun presidente prima di lui, ha saputo e ha voluto parlare ai giovani, che a centinaia di migliaia sono stati ricevuti in

questi ultimi sette anni al Quirinale per scambiare opinioni con il Presidente.

Con Pertini è anche cresciuto il prestigio dell'Italia presso i popoli e i governi di tutto il mondo. A riprova di ciò, proprio Mercoledì 26 giugno Pertini si è recato in Inghilterra per ritirare uno dei più prestigiosi riconoscimenti della celebre Università di Oxford, "il dottorato per diploma in Diritto Civile". Sarà per il presidente Pertini la settima laurea "honoris causa", di cui ben sei assegnategli da atenei stranieri. La motivazione di questa ultima laurea, letta in Latino dall'oratore ufficiale, riassume la biografia dell'uomo, i meriti del politico, l'impegno antifascista, l'attività parlamentare, la statura morale, il ruolo svolto nella più alta istituzione. "E' diventato l'amico di tutto il popolo italiano, specialmente dei giovani, ed ha restaurato in Italia un nuovo senso di fiducia nella vita pubblica". Ecco le doti, la sensibilità, la popolarità indubbia che Oxford ha voluto premiare in uno statista che, in modo tanto originale, ha arricchito stile e contenuti democratici.

Con Pertini scompare il "Presidente di tutti", l'uomo che ha ridato prestigio alle istituzioni italiane quando queste venivano colpite dall'interno, dalla lotta armata del terrorismo, e quando era necessario ed imperativo ridare credibilità al nostro sistema politico e di valori. Oggi, dopo la sua scomparsa, possiamo esprimere una prima valutazione dicendo che tanto del suo insegnamento è già stato dimenticato in taluni settori della classe politica italiana: la arroganza della maggioranza di governo, la mancanza di volontà nel far chiarezza sugli episodi più oscuri della vita democratica italiana, il presidenzialismo arrogante alla Craxi ed il tentativo di accentrare il potere decisionale nelle mani dell'esecutivo, togliendo potere e competenze al Parlamento e alla presidenza della Repubblica, insieme al rapido processo di concentrazione dell'informazione, rendono un quadro desolante dell'Italia odierna, non certo l'Italia che Sandro Pertini voleva per se e per le nuove generazioni.



The Prime Minister's Tribute

The message that Prime Minister Bob Hawke has sent to Prime Minister Andreotti of Italy:

Mr Dear Prime Minister

On behalf of the Government and people of Australia may I say that the news of former President Pertini's death was received here with much sorrow.

Dr Alessandro Pertini was one of the great humanitarians of our time and brought to his Presidency and long career as a democrat, politician and statesman, qualities which earned him the respect and admiration of the international community.

He will be especially missed by his many fellow Italians who have settled in Australia. Sandro Pertini would have been proud of their outstanding contribution to the development of this country, because in so many ways they draw inspiration from the values for which he fought and stood so firmly.

Bob Hawke

Governo tranquillo, ma fino a quando?



Giulio Andreotti e Bettino Craxi

Dopo la rottura in casa Dc e la possibilità di elezioni anticipate torna la calma tra i partiti di maggioranza. Il vertice convocato da Andreotti ha avuto infatti l'effetto di riportare una tranquillità temporanea nella maggioranza. La leadership democristiana aveva faticato non poco per riportare la sinistra Dc al tavolo della trattativa politica dopo le dimissioni di massa dagli incarichi di partito dei suoi più autorevoli rappresentanti, ricordiamo che lo stesso DeMita si era dimesso dall'incarico di Presidente Dc; ma l'ostacolo più duro era stata il decreto sull'immigrazione che vedeva in netto disaccordo socialisti e repubblicani.

Andreotti avrà dovuto usare tutte le sue doti migliori per convincere la maggioranza a rimanere unita in un momento delicato che da qui a meno di due mesi porterà alle elezioni amministrative. Son molte le voci però che vedono questa nuova aggregazione anti-elezioni-anticipate della maggioranza come risultante diretta del dibattito nel Pci e del fatto che lo stesso sarebbe proiettato, secondo un sondaggio commissionato recentemente dal partito socialista, verso il tetto elettorale del trenta per cento. Maggioranza intenta a fare i conti quindi con i possibili risultati elettorali; Andreotti intanto può compiere in tranquillità il viaggio di Stato nelle Americhe con l'unico rammarico di non essere riuscito a rimettere a posto le cose in casa Dc dove permangono le aspre divisioni e polemiche con

la sinistra. Intanto la direzione Dc ha deciso di inviare un commissario speciale a Palermo. Un capovolgimento di fronte quindi rispetto alla linea che Salvo Lima ed i suoi volevano imporre alla Dc siciliana. Tutto proprio mentre il Pci tiene da alcuni giorni il suo congresso provinciale ai lavori del quale è intervenuto l'ex sindaco Leoluca Orlando. Orlando ha detto che a Palermo e da Palermo passa il bisogno di una nuova politica e che questa è una città che ha il diritto di andare avanti perché finalmente non è più soltanto capitale della mafia ma anche dell'altra Italia, di un'Italia che immagina un futuro non come semplice adeguamento al presente.

Ci si appresta ora a riprendere l'attività politica con in programma il confronto parlamentare su importanti questioni come le riforme istituzionali e la proposta di referendum che ad esse è legata. Il dibattito sulla legge anti-droga che ha sollevato in tutto paese movimenti di protesta e solidarietà insospettabili. Ed il disegno di legge Ruberti per la privatizzazione delle università. La legge anti-trust editoriali torna ad essere una spina nel fianco del governo Andreotti dopo che il gruppo di Berlusconi è riuscito a mettere le mani sulla Mondadori. Tutte questioni sulle quali si sta muovendo con trasversalità di opinioni ed appartenenza tutta la società italiana.

Ma il momento più atteso e più significativo di queste prime settimane di

Il vertice a cinque determina una maggioranza rafforzata. Da Andreotti un monito all'unità tra le forze di Governo. E' stato impossibile però ricucire lo strappo con la sinistra Dc

marzo è senza dubbio il congresso straordinario del Pci che si appresta a ratificare la svolta di Occhetto.

Il congresso del Pci dovrebbe inoltre servire a dare la garanzia che in Italia rimane forte, vitale ed essenziale l'esistenza e la crescita di una forza di opposizione che si prefigga il governo del Paese. Oggi proprio in questa voglia di opposizione, di contrastare l'arroganza del patto di ferro tra Craxi-Andreotti-Forlani (Caf), si inquadra la divisione nella Dc e la rinascita, in tutta Italia, di movimenti ideali che pongono alla classe politica dirigente le indicazioni di un nuovo cammino democratico.

Padre Bartolomeo Sorge, il gesuita che dirige il centro studi sociali Pedro Arrupe a Palermo, ha asserito che la Dc è un partito che va verso il suicidio. Sorge commenta gli ultimi avvenimenti di Palermo, la caduta della giunta Orlando a causa delle pressioni di Piazza del Gesù e Via del Corso, e gli ultimi avvenimenti interni alla Dc, come un fallimento del tentativo di rinnovamento demitiano, e vede una Dc ricaduta prigioniera dei vecchi schieramenti correntizi che voleva sconfiggere.

La Democrazia cristiana si avvia a diventare un grande partito europeo e quindi deve lanciare anch'essa una sfida al Paese. Le sue critiche si appuntano soprattutto sulla doroteizzazione della Dc, che definisce "il partito dei due terzi ricchi della società italiana".

Ebbene il banco di prova di questi fermenti saranno le elezioni amministrative del prossimo maggio.

Marco Fedi

Un nuovo diritto al tempo

Le "Donne cambiano i tempi" è il titolo della legge di iniziativa popolare proposta dalle comuniste e per la quale, da marzo, comincerà la raccolta delle firme.

Con tale progetto le comuniste si propongono, come è scritto nella Carta elaborata dalle donne, di "invadere" e "ingombrare" le istituzioni, il governo, la vita politica. Ma sarà un'invasione di tipo nuovo e prorompente perché vuole sollecitare le donne ma soprattutto gli uomini a mettere in discussione gli stili di vita consolidati; determinerà conflitti con il governo, con il padronato, forse anche tra i lavoratori e lavoratrici. La proposta infatti propone un nuovo quadro di compatibilità, un nuovo sistema di valori, nuovi stili di vita, a partire da un'idea semplice: il tempo non è denaro, bensì qualcosa di infinitamente più importante e prezioso. Donne e uomini devono poter affermare la propria sovranità, la propria libertà nell'uso del tempo. Ma questo significa ridurre la forma merce, ridurre il dominio del profitto, spostare risorse e poteri a favore dei tempi del non lavoro, a favore del valore d'uso, a favore dell'espressione della vita, costruire una società umana.

Oggi le donne scelgono di vivere molte esperienze di vita: il lavoro, la cura, gli affetti, lo studio, il tempo per sé. Si scontrano però con un'organizzazione materiale e simbolica della società ancora basata su rapporti sociali di sesso, che tendono a negare questa esperienza di vita molteplice e complessa lasciando pressoché inalterata la divisione sessuale del lavoro. Propongono una nuova concezione del tempo. Oggi le donne che lavorano sono il 33% degli occupati ma il lavoro familiare e di cura resta quasi interamente a loro carico e per di più, in questi anni, si sono viste ridurre dal governo la quantità e la qualità dei servizi disponibili. Si scontrano con una vera e propria tirannia del tempo del lavoro, che considera inferiori e residuali gli altri tempi di vita. Ne deriva che ambiti e fasi importanti della vita umana, come il tempo per lo studio, oppure l'infanzia e la vecchiaia vengono

mortificati da quest'organizzazione sociale. Ma non sono solo le donne a vivere un profondo disagio verso questa concezione ed organizzazione del tempo basata sul primato del tempo di lavoro, sulla fretta, sulla velocità del consumo.

Da più culture e da più soggetti si manifesta oggi un'intolleranza per il ritmo frenetico dei nostri tempi sociali: un'intolleranza che diventa anche sfiducia nei confronti di una civiltà che ha troppo insistito sull'efficienza, sull'importanza del produrre, svalutando nella vita delle persone il tempo qualitativo, il tempo dell'amore, del fare collettivo, il tempo della riflessione. Donne e uomini devono invece poter vivere in tutto l'arco della vita una pluralità dei tempi: lo studio, il lavoro, il tempo per gli altri, il tempo per sé.

Per questo la proposta di legge di iniziativa popolare si divide in tre parti: i cicli di vita, gli orari di lavoro, i tempi nelle città.

Essa propone una forte riduzione dell'orario di lavoro fino a 35 ore settimanali; l'introduzione dei congedi parentali e familiari con relativo reddito per le donne e uomini; introdurre il diritto alla cura come diritto universale che non riguarda solo i lavoratori e le lavoratrici ma l'insieme dei cittadini; istituisce i congedi per progetti personali e per la

Parlamento, comuni, sindacato, istituzioni dello stato sociale, imprenditori: la legge interpella tutti questi soggetti e chiede un nuovo patto fra donne, Stato e i due sessi

formazione. Propone inoltre la redistribuzione del lavoro familiare tra i due sessi, poiché senza ciò è inutile iniziare un discorso sulla redistribuzione del tempo libero per gli individui.

La legge attribuisce ai Comuni e all'utenza organizzata dei poteri per costruire una diversa organizzazione degli orari nella città; propone una scansione dei medesimi che superi l'attuale coincidenza e sovrapposizione tra gli orari di lavoro e quelli dei servizi.

La legge costituisce un'originale tematica proposta dalle donne nell'agenda delle istituzioni.

Propone un nuovo patto sociale tra uomini e donne, tra le ragioni della crescita umana; un nuovo patto tra le donne, gli uomini, lo Stato.

(Adattato da "Il tempo è ricchezza non solo denaro" di Livia Turco)



Più ricca ma meno allegra l'Italia del futuro

Si prospetta un futuro senza ideali, in una società più competitiva e angosciata

L'Italia si avvia verso il duemila con più ricchezza, portandosi dietro senza risolverle antiche contraddizioni. Nello stesso tempo si trasforma in una società molto competitiva, nella quale non ci sarà più posto per gli ideali. La lotta per non rimanere esclusi diventa sempre più spietata, distruggendo l'antico rapporto umano del quale eravamo tutti fieri.

La ricchezza crescente è visibile soprattutto nelle aziende e nelle famiglie. Infatti il 72 per cento delle aziende italiane sarà in grado di autofinanziarsi nei prossimi anni, e le famiglie dispongono abbondantemente di denaro, tanto da divenire un fiume di consumo di beni di lusso e di qualità. In espansione nelle famiglie anche l'uso dell'investimento, nel 1987 l'81.3 per cento possedeva attività finanziarie.

Ricchissima anche l'industria del crimine, con un fatturato annuo di 100mila miliardi.

In questa trasformazione un ruolo di primo piano lo gioca l'impresa privata, crescendo a vista d'occhio anche in quei settori che erano tradizionalmente dello Stato.

Nella sanità, i posti-letto nelle cliniche private sono passati dal 14 al 15.9 per cento. Nello stesso settore la spesa delle famiglie è passata dai 12 miliardi dell'84 ai 16 miliardi dell'87.

Lo stesso fenomeno della privatizzazione lo riscontriamo nel ramo assicurazione/vita, nelle poste, nella cultura (aumentano gli sponsor privati).

I 90 maggiori gruppi industriali e commerciali d'Italia crescono senza conoscere sosta. Il loro fatturato netto tra l'87 e l'88 è aumentato in media del 26.4 per cento, ma con una notevole differenza tra privato e pubblico: la crescita del primo è del 33.8 per cento, mentre

per il secondo è solo del 9 per cento.

Cambia anche l'atteggiamento verso l'Università, nel 1975 oltre il 25 per cento degli studenti universitari dichiarava di iscriversi per porsi in un'"area di parcheggio", atteggiamento che è oggi solo del 4 per cento. Il 75 per cento degli studenti dichiara di aver scelto il corso di laurea in base ad una personale inclinazione. Il 40 per cento preferisce terminare gli studi anche di fronte ad una buona proposta di lavoro. In aumento la presenza femminile nelle Università, il 47.7 per cento dei laureati è di sesso femminile. Rimane tuttavia il fatto negativo che l'Università nel suo complesso non sia riuscita a ridurre le differenze nel riuscire ad ottenere la laurea che esistono tra gli studenti appartenenti a famiglie agiate e quelle di estrazione operaia, e quindi anche di provenienza scolastica.

Maggiore ricchezza, quindi, nell'Italia del futuro, ma questo non significherà che si risolveranno i problemi e le contraddizioni che esistono nella società italiana. Per rendersi conto di questo basta guardare al crescente divario tra il Nord ed il Sud d'Italia; all'aumento di atti deluttuosi e di criminalità, al calo della solidarietà umana; al crescente razzismo ed in cifre, all'aumento degli infortuni sul lavoro e malattie professionali. I casi d'infortunio sul lavoro, denunciati, sono stati 1.165.997 nel 1988, con un incremento del 4 per cento rispetto al 1987 e del 9.7 per cento rispetto al 1985.

Aumenta quindi, in quest'Italia che cambia, la ricchezza, ma rimane l'angoscia di non saper risolvere i vecchi problemi e quelli emergenti. Più ricchezza non significa necessariamente più allegria per tutti.

Vincenzo Papandrea

etnie



Sommario N. 15

- | | |
|-----------------------------|--|
| S. Galli | Bozen: da Perathoner all'occupazione italiana |
| M. Merelli | ... e in Trentino si rafforza la vera autonomia |
| A. Porro | Documenti del "Maggio radioso" |
| A. Porro | Quel lungo viaggio fino a Roma... |
| M. Centini | Tra storia e superstizione: streghe nel Canavese |
| R. Gorrini/
S. Favre | Il francoprovenzale: una lingua da salvare |
| R. M. Radice/
G. Rimoldi | La "buona morte" a Premana |
| G. Stocco | Schleswig, tra Germania e Danimarca |
| V. Caraglio | I "vernantini" |
| G. Brandone | La "bela spusin-a" |
| M. Picone
Chiodo | L'Italia nella "Grande Guerra": la controsteria |

La rivista è distribuita in abbonamento:
5 numeri L. 35.000 - Europa L. 40.000
Paesi extraeuropei (p. aerea) L. 70.000
Arretrati 1980/81/82/83/84/85/86/87/88
L. 111.000 - Versamenti sul CCP 14162200
intestato a Miro Merelli, Viale Bligny 22,
20136 Milano - Tel. 02/58300530
Questo numero (doppio) L. 10.000
In contrassegno L. 15.000
Disco LP 33 giri "Musica della Provenza
alpina" L. 18.000
ETNIE è in vendita nelle seguenti librerie:
F. Trinelli di Milano, Bologna, Firenze, Roma
Edicola Disertori, Via S. Vigilio 23, Trento
Athesia di Bozen, Meran, Brixen, Bruneck,
Sterzing, Schlanders

Droga: si puniranno le vittime

La controversa proposta di legge sulla droga, che prevede una serie di sanzioni amministrative e penali nei confronti dei tossicodipendenti, è stata approvata al Senato lo scorso dicembre. Grandi sostenitori della legge, oltre i democristiani, sono i socialisti. Contro si sono schierati i comunisti, il gruppo federalista europeo ecologista e il gruppo verde arcobaleno.

La legge va ora sottoposta all'esame della Camera e la maggioranza ancora una volta è riuscita a sconfiggere l'opposizione approvando la procedura d'urgenza, che comporterà il dimezzamento dei tempi dell'esame in commissione (due mesi invece di quattro).

Continua però il dibattito sia all'interno dell'opposizione, decisa a dare battaglia sul principio fondamentale della legge, cioè la punibilità del tossicodipendente, sia all'interno della maggioranza stessa, dove lo scontento serpeggia anche fra i democristiani e i liberali. A guidare la disobbedienza dc è l'ex primo ministro Gorla, vicino al gruppo "Educare e non punire", che raccoglie duecento comunità terapeutiche e varie organizzazioni cattoliche.

Pubblichiamo in proposito la sintesi di un articolo di Miriam Mafai, apparso sul quotidiano "la Repubblica".

E' possibile che, dopo la definitiva approvazione della nuova legge sulla droga, non vedremo più nei giardinetti attorno alla Stazione Termini, o sui marciapiedi di Santa Maria in Trastevere gruppi di ragazzi inebetiti dall'uso dell'eroina. E questa sarà certamente, per noi, una buona cosa. I tossici non potranno più esibire ai passanti le loro facce devastate, i loro torpori ottusi. Né potranno abbandonare sui prati le siringhe usate. E questo sarà certamente per noi, e per i bambini che frequentano i giardini, un vantaggio.

Nell'ottobre del 1988, Bettino Craxi, di ritorno da un viaggio in America, si fece promotore di una revisione della legge del 1975, che non riteneva punibile il consumatore trovato in possesso di una "modica quantità" di

droga. Sulla scia delle decisioni assunte dalla amministrazione Reagan, il leader del Psi sosteneva la necessità di una legge più severa, che prevedesse cioè non solo misure più severe (fino all'ergastolo) per i narcotrafficanti e gli spacciatori, ma anche la punizione dei consumatori. A poco più di un anno di distanza, una nuova legge sulla droga, ispirata a quei principi, è stata varata dal Senato.

La maggioranza di governo appare soddisfatta. La legge proclama la illiceità dell'uso delle droghe (leggere e pesanti), prevede sanzioni e pene per i consumatori, dispone misure più congrue nella lotta contro il narcotraffico e stanziamenti per l'azione di recupero, prevenzione e informazione.

Frutto anche di un certo sforzo di mediazione tra culture e spinte diverse, la legge, nel testo licenziato dal Senato, contiene insieme norme condivisibili e meccanismi farraginosi e impraticabili, dando tra l'altro ai prefetti poteri e compiti che molti sospettano non corretti dal punto di vista costituzionale.

Il significato vero della legge non sta nella sua praticabilità ed efficacia. Essa si propone in primo luogo un obiettivo politico, vuole dare una risposta rassicurante alle famiglie e ad una pubblica

opinione preoccupata di fronte all'allargarsi del fenomeno. Vuole affermare una presenza dello Stato, dell'autorità. Paradossalmente, non ha importanza che la guerra contro la droga sia vinta. E' importante però che venga dichiarata con molta solennità. La legge, insomma, si qualifica per il suo forte valore simbolico, sottolineato (forse involontariamente) da coloro che per denunciarne il carattere repressivo hanno parlato e parlato, con qualche semplificazione, di una legge che "manderà in galera" i consumatori, abituali o saltuari, di qualsiasi tipo di droga. Le cose non stanno esattamente così. Ma è vero che il consumatore che fino a ieri non poteva essere perseguito dalla legge, che poteva iniettarsi la sua dose quotidiana di eroina su un marciapiede da domani non potrà più farlo. La galera sarà solo l'ultima stazione di un procedimento che prevede, prima, ammonimenti, sanzioni amministrative, riduzioni della libertà personale.

Il primo effetto di queste norme sarà dunque un calarsi del fenomeno nella clandestinità: insomma i drogati ci saranno ancora, ma saranno meno visibili. Ne guadagneranno forse in eleganza e decoro le nostre piazze, non ne guadagnerà in tranquillità la nostra coscienza. E nemmeno la nostra vita quotidiana, perché è fin troppo facile prevedere che la nuova legge avrà come fenomeno indotto un aumento dei prezzi delle droghe, e quindi, verosimilmente, un aumento della piccola e grande criminalità legata al consumo.

Il valore simbolico della legge opererà anche in un altro senso, determinando o rafforzando nella pubblica opinione il convincimento che il drogato non è un individuo sofferente e bisognoso di cure, ma un delinquente da portare il più presto possibile sul banco degli imputati. L'Italia ricca e rancorosa, cinica e individualista che l'ultimo rapporto del Censis ci ha illustrato, ha un gran bisogno di capri espiatori. Questa funzione potranno assolverla oggi i drogati, domani gli immigrati.



In Italia presto quattro referendum

Caccia, pesticidi e statuto dei lavoratori

Sono previsti per il 3 giugno prossimi i quattro referendum a cui la Corte Costituzionale ha riconosciuto il mese scorso i requisiti di ammissibilità. Due dei referendum riguardano la caccia, uno i pesticidi e il quarto lo statuto dei lavoratori. Ecco i quesiti che saranno sottoposti agli elettori, a meno che non prevalgano le manovre di chi vorrebbe sopprimerli:

Caccia Uno

Il quesito riguarda l'abrogazione di 34 articoli della legge del '77 sulla "protezione e tutela della fauna e la disciplina della caccia". Dopo l'eventuale vittoria dei "sì" resterebbero in vigore solo i punti che riguardano la tutela alla fauna.

Fanno parte del comitato promotore del referendum tutte le associazioni ambientaliste, verdi, radicali, Pci, Psi, Sinistra indipendente, e gioventù liberale. Se la loro proposta dovesse passare, le limitazioni alla caccia sarebbero enormi mettendo al bando milioni di doppie.

Caccia Due

I promotori di questo referendum (gli stessi del primo) rimettono in discussione antiche e controverse norme del codice civile che consentono ai cacciatori, e solo a loro, di entrare nei terreni privati senza alcuna autorizzazione. Il quesito se approvato farà abrogare norme con le quali, unico caso nel mondo civile, si consente a una categoria e non a tutti i cittadini di entrare nei terreni altrui.

I pesticidi

Questo referendum chiederà l'abrogazione dell'articolo di una legge del 1963 che lascia al ministero della sanità la facoltà di stabilire per ogni prodotto i limiti di tolleranza e l'intervallo minimo che deve intercorrere tra l'ultimo trattamento con pesticidi e l'immissione al consumo. E' una campagna, a detta dei promotori, per la tutela della salute dei consumatori ma anche degli agricoltori che sono tra l'altro i più direttamente esposti al rischio.



In Italia l'uso dei pesticidi è enorme e difficilmente controllabile: il consumo annuale è pari a circa tre chili di veleni per persona. E' il 10% del mercato mondiale su un territorio di dimensioni molto ridotte.

Statuto dei lavoratori

Con il quarto referendum, proposto da Democrazia proletaria, si chiede l'abrogazione di parte della legge del 1970 "Norme sulla tutela della libertà e dignità dei lavoratori". Si tratta dell'articolo che esclude dall'obbligo della "giusta causa" le piccole aziende (quelle con meno di sedici dipendenti nel caso di industrie o di sei nell'agricoltura). Se mancherà la giusta causa, l'azienda sarà obbligata a riassumere il dipendente e risarcire il danno subito. Secondo il calcolo, ben sette milioni di lavoratori (pari ad un terzo) non vengono tutelati dallo Statuto dei lavoratori.

Secondo Democrazia proletaria la vittoria dei "sì" segnerebbe anche un punto a favore della difesa dell'ambiente: il licenziamento facile nelle piccole aziende è uno dei motivi per cui spesso i lavoratori non si oppongono alle produzioni che inquinano e che sono dannose alla salute. Notevoli vantaggi anche per le lavoratrici che vivono il ricatto del licenziamento per maternità o per la denuncia di molestie sessuali di cui sono oggetto.

La prima battaglia è stata quella della data. I promotori delle quattro consultazioni avevano chiesto che i referendum fossero abbinati alle elezioni amministrative del 6 maggio, per risparmiare risorse pubbliche e inoltre per aggirare il pericolo dell'astensione dovuta a scarsa informazione sui referendum. Ma le perplessità del governo a questo proposito erano molte. Il ministro dell'interno Gava aveva già lasciato intendere che quasi certamente i due appuntamenti elettorali sarebbero stati sfalsati e che i referendum si sarebbero svolti probabilmente alla fine di maggio, in ogni caso prima del mondiale di calcio. In questi giorni l'annuncio del 6 giugno come data per i referendum.

L'altra battaglia è quella perché si voti davvero. Un referendum può essere annullato se la legge di cui si chiede l'abrogazione viene nel frattempo modificata in modo sostanziale dal Parlamento. Il pericolo è che leggi inadeguate fatte in fretta e furia siano approvate al solo scopo di impedire la consultazione popolare. A questo proposito i referendum maggiormente a rischio sono quelli sulla caccia. Ad esempio le associazioni venatorie e produttori di armi hanno già chiesto leggi di riforma che evitino i due referendum.

C.B.M. & C.C.

"Così mi hanno rubato la libertà di voto"

"Ho la tessera del Pci da 25 anni. Ma alle comunali non ho votato per il mio partito: ho dovuto mettere una croce sul simbolo di un altro partito. Perché? Ho due figli disoccupati. "Uno dei due l'assumiamo in un salottificio" mi hanno detto, "ma devi fare la campagna elettorale per chi diciamo noi, e poi darci il voto. Che potevo fare?" Una storia come moltissime altre, e non solo nel sud. Uno scandalo, o già una "normalità"?"

Curiose le campagne elettorali di Achille Lauro, il "re di Napoli" degli anni 50. Allo scalcagnato popolo dei bassi distribuiva scarpe. Ma una per volta, la seconda la dava dopo lo spoglio delle schede, quando era sicuro di aver raccolto un mare di suffragi. A Matera durante la campagna elettorale alle ultime amministrative non si distribuivano scarpe, ma buoni di benzina. Oppure soldi: un voto a 50 mila lire, metà subito e l'altra metà a spoglio avvenuto. Per coloro che non si accontentavano, invece, promesse più sostanziose.

Un'abitazione, per esempio, ai tanti che pur avendo diritto a quattro muri e un tetto nei quartieri di edilizia popolare rimangono in attesa per anni. Ma prima il voto. E naturalmente promesse di posti di lavoro ai mille disoccupati, al novanta per cento giovani fino a trentacinque anni, promesse che in gran parte non si concretizzano, e come potrebbero se lavoro da queste parti non ce n'è davvero.

Qualcuno, in realtà pochi, è anche fortunato e lo trova davvero il lavoro. Gli altri tornano a bighellonare o a spendere le poche lire nelle sale giochi, con una stecca in mano per una interminabile partita a biliardo.

Raccogliere testimonianze, per raccontare come il potere manovra il consenso in queste aree è difficile; la gente non parla volentieri e se qualcuno lo fa vuole conservare l'anonimato.

L. S., 49 anni, è un operaio chimico,

uno dei duemila cassaintegrati dell'Enichem di Pisticci, tesserato del Partito comunista materano. Un uomo che si è sempre impegnato, che si è battuto per la reindustrializzazione del polo chimico della Val Basento, conducendo insieme agli altri colleghi una lotta annosa, fino ad oggi risultata inutile: l'Eni, infatti, pur essendosi verbalmente impegnato non ha reindustrializzato nulla e gli stabilimenti di Pisticci e Ferrandina producono, ormai da anni, soltanto cassaintegrati che man mano vengano licenziati. L.S. è padre di due figli, entrambi diplomati. Due ragazzi, come il novanta per cento dei loro coetanei, disoccupati: da quattro anni il primo e da due e mezzo il secondo.

"Ho la tessera del Pci da almeno 25 anni, ma non ho votato per il mio partito alle ultime elezioni amministrative," racconta. "Ho messo una croce sul simbolo di un altro partito ma non creda che sia stato facile per me e per altri miei compagni che hanno fatto la stessa scelta. "Purtroppo abbiamo i figli grandi. Mica è bello guardarli ciondolare per casa o andarsene in giro senza soldi in tasca. E poi questo partito che non si impegnava e quando lo faceva, quelle poche volte, senza incisività. "Nei quartieri non si vedeva più, nelle piazze era scomparso, non era nè in Giunta nè decisamente fuori. Eppure avrei continuato a votarlo se non fosse stato per i miei ragazzi."

Un giorno il più grande, durante la campagna elettorale, mi comunicò che

uno dei candidati l'avrebbe fatto assumere in un salottificio. Papà, naturalmente, dobbiamo votare per questo qui, e dobbiamo anche impegnarci a farlo uscire. Io, francamente, non me lo feci ripetere due volte; mia moglie, nemmeno a dirlo. Nei giorni successivi pregammo caldamente i nostri parenti di votare per questo signore. Ed ebbi la sorpresa di sapere che mentre chiedevo il voto ad un mio cognato, questo aveva avuto la stessa richiesta da un suo amico, comunista.

Devo essere sincero, mi rasserenai a sentirlo, il voltafaccia non era soltanto il mio. E poi sono arrivati le elezioni. Quel dodici per cento dei repubblicani, quarto partito di Matera, quasi quasi superavano il Partito comunista, l'affermazione strepitosa della Democrazia cristiana.

Alle Europee non sono nemmeno andato a votare, avevo paura, che il Pci prendesse un'altra batosta. Invece, hanno vinto anche qui a Matera. Io la tessera non l'ho strappata, non l'avrei fatto anche se avesse continuato a perdere.

Ora speriamo che questo partito una mossa se la dia. Mio figlio adesso non lavora, ma dovrebbe essere chiamato da un giorno all'altro. Il secondo no, continua a passeggiare, come me. C'è da giurare che L.S. una volta sistemati i figli, tornerà ad essere un attivista nel Pci.

Franco Sernia

Primo dovere: tutelare i pensionati

La Filef ha sempre sostenuto l'importanza di politiche coordinate nel campo della tutela dei diritti dei lavoratori immigrati in Australia; è per questa ragione che ha sostenuto l'urgenza di una rapida entrata in vigore dell'accordo di Sicurezza Sociale tra Italia ed Australia, valutando questo passo come una prima positiva collaborazione dei due Paesi nello sviluppo di politiche sociali a favore delle collettività italo-australiane.

"Assistiamo oggi ad una lenta e progressiva erosione di tali presupposti" - ha dichiarato Marco Fedi, Coordinatore Nazionale della Filef Australia, - "per cui i Governi dei due Paesi sono oggi responsabili di ritardi ingiustificabili nel riaprire il negoziato su questioni fondamentali come l'elezione diretta dei Comitati dell'Emigrazione Italiana (Coemit) e la modifica dell'articolo 18 dell'accordo fiscale".

"Da parte del Governo australiano, alla vigilia delle elezioni politiche federali del prossimo 24 marzo, proviene un ulteriore irrigidimento sulla questione delle pensioni pagate all'estero. Si parla di restrizioni nella corresponsione di prestazioni estere, quando già da tempo comunque vi era l'intenzione di colpire le pensioni a favore del partner a carico (Wife Pension)".

"Ciò è più preoccupante se si analiz-

zano anche i ritardi che si stanno verificando nel disbrigo delle pratiche da parte del Social Security e da mille altre difficoltà tra le quali vogliamo brevemente citare quella dell'applicazione dell'esame dei redditi (income test) al momento della notifica da parte dell'Inps (tramite lettera) dell'accoglimento della domanda di pensione in convenzione e non invece, come certamente sembrerebbe più logico, nel momento in cui le prime rate vengono corrisposte; anche ciò causa in molti casi difficoltà finanziarie di non poca rilevanza; che dire poi della normativa vigente che impone la notifica di eventuali cambiamenti nel reddito percepito nell'arco dei famosi quattordici giorni quando, anche per le distanze, la burocrazia italiana ha tempi certamente più lunghi; ciò in molti casi significa perdita di uno stato di diritto".

"Occorre uno sforzo per ristabilire le priorità dell'intervento in campo sociale e previdenziale, ma questo va fatto tenendo conto anche degli impegni internazionali assunti e soprattutto coscienti del fatto che una simile politica, tendente al ridimensionamento della spesa sociale, non può essere unilaterale e che quindi alla fine, tra irrigidimenti da parte di entrambi i Governi, chi verrà penalizzato saranno i pensionati, ovunque essi vivano".



Bilateral agreements place pensioners in difficulty

The Italian and Australian Governments are responsible for delays in modifying bi-lateral agreements needed to protect migrants, according to a community organisation. Australian coordinator of the Federation of Italian Migrant Workers and their Families (FILEF) Mr Marco Fedi said the two most significant delays were in reforming article 18 of the fiscal accord and in ensuring a proper review of bureaucratic internal procedures within the Department of Social Security in relation to the application of the Social Security reciprocal agreement. Mr Fedi also pointed out the delays in agreeing on elections of community based advisory committees for consulates in Australia, (Coemit).

"We are witnessing the slow but progressive erosion of principles under which the community campaigned for bilateral agreements," Mr Fedi said.

Following previous suggestions of limiting payments to dependent spouses, the Federal Government, on the eve of elections, has indicated at possible restrictions on the payment of overseas pensions, he said. This is worrying, particularly given Social Security delays in handling applications and many other difficulties and anomalies which were not considered when the current agreement was decided. "One of these is the application of the income test from when pensioners are informed that their Italian pension is approved instead of, more logically, when they receive it," Mr Fedi said. Another was the requirement to notify Social Security within 14 days of any change in status of the Italian pension. It was not uncommon for pensioners to know three months after that their Italian pension was reduced or stopped, which meant that Social Security would make its adjustments for 14 days and not for the total three month period, he said.

"Both situations cause hardships to pensioners who are the meat in the sandwich of two governments which can't or won't introduce measures that stop migrants being penalised," Mr Fedi said.

Electoral reform

ROME - The necessary request for a referendum on the electoral reform of the Senate was lodged with the Court of Cassation by the promoting committee. Behind the initiative are well known politicians from diverse parties along with noted jurists and leaders of various social organisations. The official announcement was made at a Rome press conference during which it was revealed that other reform proposals would be made involving local authorities.

The referendum aims to change the Senate's electorate by eliminating the obstacle of 65 per cent of votes for the immediate election of a senator and replacing it with a relative majority.

New revelations on Ustica

ROME - The Democrazia Proletaria parliamentarian Luigi Cipriani has presented the press with a 20 page document on the crash of the Ustica flight, which claims there was a plot between the United States, France and Italy to down a plane on which the Libyan leader, Colonel Gheddafi, was travelling.

According to Hon. Cipriani the plan did not succeed because the Italian military services were able to warn the Libyans and allow them time to change the route of their plane. The crash at Ustica of the Italian domestic flight, which killed all aboard, was a case of mistaken identity, Cipriani alleged.

He cites a note from admiral Martini who wrote that the French-American anti-Lybian accord was hidden as was the secret services intention to hide the truth about the crash. Cipriani explained that he chose to go public with the document because of the tension it had created within the commission inquiry into the carnage.

European soccer draw

MILAN - Centre forward for Inter and the German national team Klinsmann has expressed his dissatisfaction that the two Germanies were drawn in the same round. "It is inopportune even politically, he observed, "in a moment when there is so much talk of reunification". However, he added that it was a very difficult round because of the presence of another strong team such as Belgium.

Domestic violence

ROME - The majority of cases of domestic violence against women were carried out in the family and within the silence and secrecy of domestic walls, almost always at the hands of the husband. Not only and not always in working class environments. In fact they surprisingly include many professionals though to be above suspicion including magistrates, engineers, police officers, parliamentarians and even illustrious nuclear physicists who have won awards. These are the tales from volunteers who operate the emergency line "telefono rosa" which was

set up by the Tribunal in March 8 last year.

New laws for immigrants

ROME - The proposal which sets out the conditions of entry and residence in Italy by citizens from outside the European Community has been passed by the two chambers of Parliament and has become law.

All political parties voted in favour except the Republicans, the neo-facists and the Lega Lombarda.

A Christian Democrat senator abstained.

Under the new law citizens from outside the European Community require an entry visa if they come from countries deemed "risky".

They are countries from which many Italian immigrants have come from and countries where drugs are cultivated or transported through. While for all non-European citizens the law imposes the stamping of their passport and the control of documents through electronic archives which will be installed at all border posts.

The new laws allows all non-European citizens, who have been illegal residents in Italy since December 31 of last year, the possibility of getting within six months a clearance of their position which will be essential for finding subordinate work, work not wanted by locals, through unemployment offices or for studying.

The law also envisages that within the end of December of each year Parliament does a stocktake of the situation and presents a report which

outlines the number of non-European residents in the country, those that have gained entry permits, and those who have been expelled, found work or enrolled in schools and universities.

Administrative elections

ROME - The decision by the council of Ministers to set May 6 as the date for the administrative elections and June 3 has for the referendums has opened the political campaign for all the competing political forces.

In announcing the referendum date there was no attempt to hide the fact that it was put forward in order to give Parliament time to render the referendum ineffective with legislative changes, particularly for the two which were seen as the more uncomfortable ones: the one dealing with pesticides and the workers' statute.

PCI Congress

ROME - There were 1100 delegates at the 19th Congress of the Italian Communist Party at Bologna last week.

The three motions on the agenda, the first from the general-secretary Occhetto, the second from Natta and Ingrao and the third from Cossutta received 65.8%, 30.8% and 3.48% support from the branch congresses. In the 119 federal congresses out of 128 the first motion received 66,428 votes from delegates, the second 29,838 and the third 3,608.

Riforma elettorale

ROMA - Il quesito referendario per la modifica della legge elettorale del senato è stato depositato questa mattina alla Corte di Cassazione da parte del comitato promotore. L'iniziativa raccoglie numerose personalità politiche di diversi partiti, accanto a noti giuristi e dirigenti di varie organizzazioni sociali. L'annuncio ufficiale è stato fatto nel corso di una conferenza stampa a Roma, durante la quale è stato precisato che saranno presentati altri quesiti referendari, questa volta per gli Enti Locali.

Con il referendum si mira a modificare la legge elettorale del senato in questo modo: verrebbe eliminata la soglia del 65 per cento dei voti per la elezione immediata di un senatore, in ogni collegio, a cui quindi basterebbe la maggioranza relativa.

Nuove rivelazioni su Ustica

ROMA - Il deputato Luigi Cipriani, di Democrazia Proletaria, ha presentato alla stampa un dossier di 20 pagine sulla sciagura aerea di Ustica, secondo cui sarebbe esistito un complotto tra americani, francesi e italiani per colpire un aereo su cui viaggiava il leader libico colonnello Gheddafi.

Secondo l'on. Cipriani il piano non riuscì perché il S.I.S.M.I. (cioè i servizi segreti militari) riuscì ad avvertire i libici mettendoli in condizioni di far cambiare rotta al loro aereo. Cipriani cita anche una informativa dell'ammiraglio Martini nella quale viene chiara-

mente adombrato un accordo USA-Francia in funzione antilibica e l'intenzione dei servizi segreti di questi paesi di nascondere la verità sulla strage di Ustica. Cipriani ha spiegato la decisione di presentare questo dossier con il clima preoccupante -ha detto- che si è creato in seno alla commissione stragi.

Calcio: sorteggio europei

MILANO - Klinsmann, centravanti dell'inter e della nazionale tedesca, ha espresso il proprio disappunto che le nazionali delle due Germanie siano state sorteggiate nello stesso girone. "E' inopportuno anche politicamente" ha osservato, "in un momento in cui si parla tanto di riunificazione", "comunque", ha aggiunto "si tratta di un girone assai difficile, per la presenza anche di un'altra squadra molto forte come il Belgio".

Violenza domestica

ROMA - La maggior parte degli atti di violenza consumati contro la donna avvengono in famiglia, nel silenzio e nel segreto delle mura domestiche, quasi sempre ad opera del marito. Non solo e non sempre in ambienti del sottoproletariato, tutt'altro: a macchiarsi di queste colpe, infatti, sono sorprendentemente anche moltissimi professionisti al di sopra di ogni sospetto, anche magistrati, avvocati, ingegneri, funzionari di polizia, deputati, "persino alcuni fisici nucleari illustri, che hanno vinto dei premi". Lo raccontano, dati alla mano, le volontarie di "Tele-

fono rosa", la linea di emergenza istituita dal Tribunale 8 marzo.

Nuova legge per gli immigrati

ROMA - E' stato trasformato in legge, dalle due camere del Parlamento, nel mese scorso, il decreto legge governativo che fissa le norme per l'ingresso ed il soggiorno in Italia dei cittadini extra-comunitari.

Hanno votato a favore del provvedimento tutti i gruppi politici, contro repubblicani, missini ed il rappresentante della Lega Lombarda, un senatore democristiano si è astenuto.

La nuova legge dispone la necessità della concessione del visto per l'ingresso in Italia dei cittadini provenienti da paesi extra-comunitari "a rischio" (paesi dai quali giunge in Italia un forte flusso di immigrati e paesi di coltivazione o di transito della droga) che saranno individuati successivamente, mentre per tutti i cittadini extra-comunitari impone la timbratura del passaporto e il contestuale controllo dei documenti tramite un archivio elettronico che sarà installato presso tutti i posti di frontiera.

La nuova normativa consente a tutti i cittadini non comunitari, residenti illegalmente in Italia da prima del 31 dicembre scorso, la possibilità di ottenere entro sei mesi una "sanatoria" della loro posizione che sarà indispensabile per poter accedere al mercato del lavoro subordinato, attraverso gli uffici di collocamento, nonchè al lavoro autonomo, o a corsi scolastici.

Prescrive inoltre che entro il 31 dicembre di ogni anno il governo presenti al Parlamento una relazione sull'attuazione del presente decreto, specificando il numero degli extra-comunitari residenti, di quelli che abbiano ottenuto il soggiorno, che siano stati espulsi, avviati al lavoro o che frequentano scuole ed Università.

Elezioni amministrative

ROMA - La decisione del Consiglio dei ministri di fissare le elezioni amministrative il 6 maggio ed i Referendum per il 3 giugno ha in pratica dato il via libera ad una campagna elettorale a dir poco impegnativa per tutte le formazioni politiche che vi concorrono.

Nel comunicare la data dei Referendum, non ha affatto nascosto di averla proiettata avanti nel tempo proprio con l'intenzione di dare al Parlamento più possibilità di vanificare con un intervento legislativo, se non tutti e quattro i Referendum, almeno i due ritenuti più fastidiosi: pesticidi e statuto dei lavoratori.

Congresso P.C.I.

ROMA - Sono 1100 i delegati al XIX congresso del Pci che comincerà il 7 marzo a Bologna, ad un anno di distanza dal precedente. Le tre mozioni all'ordine del giorno, la prima, del segretario Occhetto, la seconda, Natta-Ingrao, e la terza di Cossutta, nei congressi di sezione hanno avuto rispettivamente il 65.8 per cento, il 30.88 per cento ed il 3.48 per cento.

Accordo di Sicurezza Sociale: i problemi emergenti

Ribadiamo ancora una volta la scelta felice dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale per aver voluto concentrare tutte le pratiche di pensione in convenzione con l'Australia in un unico ufficio regionale, quello di Ancona. Formula, questa, che ha funzionato e ha dato atto all'Inps per aver saputo misurarsi con un Paese, l'Australia, che si presentava, dal punto di vista burocratico, quello più efficiente e rapido.

Il Dott. Randisi, dirigente del servizio rapporti e convenzioni internazionali della Sede Centrale Inps, aveva assicurato che per affrontare la grande mole di lavoro che l'Accordo avrebbe generato, la Sede Centrale prevedeva per l'ufficio di Ancona un consistente aumento del personale ed un adeguamento della meccanizzazione dell'ufficio. Ma il

Dott. Randisi non è riuscito ad ottenere tutto questo se non in misura molto ridotta. Tuttavia l'ufficio di Ancona ha risposto abbastanza bene all'urto.

Ma nonostante questo, il basso numero di pratiche definite indica che ciò è valido ma insufficiente finché gli uffici provinciali Inps rimangono poco efficienti. Abbiamo potuto constatare che l'ufficio di Ancona non appena ricevuta la pratica chiede agli uffici provinciali ed ai Distretti Militari la documentazione necessaria per poter definire le pratiche. Ricordiamo la complessità del sistema pensionistico italiano che contribuisce a notevoli ritardi come la ri-congiunzione dei periodi assicurativi (qualora l'interessato abbia lavorato sotto diverse gestioni) e l'accredito dei contributi figurativi per servizio mili-

tare. Per questa ultima operazione l'Inps ha bisogno del Foglio Matricolare dell'interessato, per cui lo richiede al Distretto competente e non può definire la pratica finché non lo riceve. Alcuni distretti impiegano lunghi mesi prima del rilascio del documento, anche perché molte posizioni non sono aggiornate.

Per cui, secondo i dati fornitaci dal D.S.S. di Hobart, l'Inps di Ancona ha definito 1.450 domande di pensione su 22.499 ricevute, pari al 6,44%. Mentre il Department of Social Security di Hobart, su 7.620 pratiche inoltrate in Australia dall'Italia, ha definito 1.100, pari al 14,44%. Ciò mette anche in discussione la tanta vantata efficienza degli uffici australiani.

Il D.S.S. non aveva promesso molto, convinti che non ci sarebbe stata la ne-

INCA-CGIL

Istituto Nazionale
Confederale di Assistenza

ITALIAN MIGRANT WELFARE
ORGANISATION FREE SOCIAL
ASSISTANCE AND COUNSELLING

COORDINAMENTO FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)
3058 Vic. Tel. (03) 384-1755
352/a Sydney Rd., Coburg

VICTORIA

Melbourne

352/a Sydney Rd., Coburg, 3058
Tel. 384-1404 (lunedì, martedì e
giovedì 9-12.00 e venerdì 2pm-6pm)

Geelong

Migrant Resource Centre
151A Parkington St.
Geelong West, 3218

Shepparton

Shepparton Goulburn Valley
Trades & Labour Council
98 Nixon St., Shepparton 3630

Mildura

Trades & Labor Council
162 Seven St., Mildura, 3500
Tel. 22-2418 o 23-7492 (martedì
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585
Tel. 32-1507
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677
Tel. 21-2666 o 21-2667
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community
Centre, Springvale 3171
Con presenze quindicinali al mercoledì

NEW SOUTH WALES

Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046
Tel. 712 1948 e 712 2041 (lunedì 9am-
5pm e martedì - venerdì 9am - 1pm);
Canterbury - Bankstown Migrant Centre
22 Anglo Rd. Campsie 2194
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

Newcastle

35 Woodstock St., Mayfield, 2304
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

Griffith

104 Yambil St., Griffith, 2680
Tel. 069-64 1109
(martedì e giovedì: 9.30am-12.30pm)

SOUTH AUSTRALIA

Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000
Tel. 211-8842 (lunedì, martedì e
mercoledì 9-12.00 e venerdì 2-6pm)
1 George St., Salisbury, 5108
C/- Migrant Resource Centre
Tel. 250-0355 (giovedì 9am-1pm)

A.C.T.

2 Mulvey Place, Fadden, 2904
Tel. 92-1620 ultima domenica del
mese dalle 2.00pm alle 4.00pm,
presso l'Italian Australian Social Club

WESTERN AUSTRALIA

302 South Terrace,
South Fremantle, 6162 -Tel. 335 2897
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm
mercoledì e venerdì: 1.00pm-5.00pm)

TASMANIA

11 Commercial Rd., Nth. Hobart. 7000
(lunedì e martedì dalle 6.00pm alle
8.00pm)

cessità, ma a questo punto la situazione impone dei profondi ripensamenti ed altrettanti profondi cambiamenti sia dell'ufficio centrale di Hobart, sia di quelli periferici, per potersi misurare con quella realtà chiamata efficienza. Vale la pena ricordare che mentre il sistema pensionistico italiano è complesso, quello australiano è invece molto semplice perché basato sulla residenza. Per stabilire se il richiedente ha diritto alla pensione deve accertarne solo la residenza. Questo ci fa pensare che non si tratti solo di inefficienza burocratica ma di una mancanza di volontà politica.

Per quanto riguarda l'Inps siamo convinti che se non si arriverà all'approvazione di un testo unico di legge che regolerà tutto il sistema pensionistico, raccogliendo in questo testo le cose positive delle centinaia di leggi che regolano oggi l'intero sistema, eliminando tutto quello che è superfluo, qualunque cosa farà l'Inps non intaccherà l'efficienza del sistema in generale.

A seguito della liquidazione delle pensioni è sorto un problema che il D.S.S. non ha ancora risolto nonostante le promesse. L'Inps notifica contemporaneamente il D.S.S. ed il pensionato, attraverso il Patronato, l'accoglimento della domanda di pensione, inviando il prospetto liquidazione. Solo che il D.S.S. lo riceve tempestivamente (probabilmente attraverso un canale di comunicazione abbastanza rapido) ed il pensionato lo riceve dopo 3 o 4 mesi perché l'Inps manda la lettera via mare. I soldi, se tutto va bene, li riceveranno nel quadrimestre successivo alla comunicazione. Non appena l'ufficio regionale del D.S.S. riceve dall'ufficio di Hobart il prospetto liquidazione, applica l'*income-test* senza accertarsi se il pensionato abbia realmente ricevuto la pensione. Questo significa, per alcuni, la decurtazione della pensione australiana prima ancora di ricevere quella italiana.

Questo è il regolamento emanato dal Ministero del Department of Social Security i cui dirigenti ad un incontro con i Patronati, tenutosi lo scorso gennaio, hanno promesso di modificare, cosa che non è stata fatta, nonostante diverse sollecitazioni, compresa quella fatta dal sottoscritto lo scorso dicembre, proprio all'inizio dell'insorgere del problema.

Va sottolineato che questo regolamento del D.S.S. va contro il prin-

cipio della legge sull'*income-test*, in quanto la legge prevede che sia il pensionato a dover notificare al D.S.S. il cambiamento del proprio reddito entro 14 giorni (il principio dell'auto-denuncia).

Inoltre gli uffici regionali del D.S.S. per la corretta applicazione dell'*income-test* sulle pensioni autonome italiane, hanno bisogno dell'apposita lettera Inps nella quale viene specificata la parte di pensione dovuta per contribuzione e la parte integrata. Questo perché il D.S.S. ai fini dell'applicazione dell'*income-test* tiene conto solo della parte di pensione frutto di contribuzione, escludendo l'altra cifra perché considerata dall'Accordo come sociale (Art. 17 dell'Accordo). Per l'Assegno di invalidità, che non viene integrato al minimo, il D.S.S. chiede al pensionato la lettera Inps appena menzionata, per stabilire la parte di pensione dovuta per contribuzione. Cosa del tutto superflua in quanto dal prospetto liquidazione si legge chiaramente che sulla pensione non c'è integrazione, per cui deve calcolare l'intero ammontare della pensione.

Non pretendiamo che al D.S.S. si capiscano a fondo queste cose, ma il fatto che capiscono solo a loro convenienza, sbagliando sempre a danno del pensionato, ci porta a pensare che si tratti di un comportamento in mala fede. Tanto più che la bilancia tra l'Inps e il D.S.S. pende tutta dalla parte australiana: per ogni pensione che l'Australia paga in Italia, l'Italia ne paga 4 in Australia.

Vincenzo Papandrea



The Social Security Minister, Brian Howe

Mostra fotografica sulla famiglia italiana in Australia

Dal 5 al 16 febbraio 1990 è stata allestita presso la biblioteca comunale di Fremantle una mostra fotografica sulla famiglia italiana in Australia, organizzata dalla Filef del Western Australia con il patrocinio del Ministero dell'Immigrazione ed Affari Culturali del W.A. e della "Asbestosis Society" (la società per la tutela di coloro affetti da malattie respiratorie causate dall'amianto).

L'apertura è stata officiata da John Cattalini, sindaco di Fremantle, il quale ha sempre dimostrato un apprezzamento sincero per il lavoro della Filef. L'On. Gordon Hill, Ministro del *Multicultural & Ethnic Affairs*, ha ricordato il ruolo internazionale che la Filef svolge nei paesi di emigrazione italiana ed il lavoro pratico che svolge in W.A., menzionando inoltre il particolare contributo dato dalle famiglie italiane allo sviluppo della società australiana.

Il Console d'Italia in Western Australia, Dott. Vincenzo Schioppa, si è espresso in termini molto generici, senza menzionare la Filef ed il suo ruolo tra le collettività italo-australiane e nella società multiculturale australiana. Ed è un peccato che tali dimenticanze provengano abitualmente dalle autorità italiane di questo Stato d'Australia.

Erano presenti all'inaugurazione rappresentanti di altre associazioni italiane fra le quali il Coemit del W.A. con il suo Presidente Vittorio Petriconi ed altri funzionari di enti assistenziali australiani del W.A.. Numerosi erano anche gli iscritti alla Filef ed i simpatizzanti.

Helen Cattalini ha poi brillantemente illustrato gli obiettivi ed il lavoro della Filef. La mostra, rimasta aperta per due settimane, è stata visitata da numerose scolaresche che vi hanno dedicato una settimana di studio ed un saggio. L'iniziativa ha rappresentato un importante successo per la nuova Filef del W.A., soprattutto per il Presidente Claudio Pierluigi e per tutti i membri del comitato. Unico rammarico la partenza anticipata del Presidente Nazionale della Filef, Senatore Giovanni Sgrò, che ha dovuto lasciare il W.A. per importanti impegni al Senato del Victoria.

E.D.

Nicaragua: risultato inaspettato

E' stato un risultato inaspettato quello delle recenti elezioni del Nicaragua. L'opposizione (U.N.O.), formata da 14 partiti, tra i quali comunisti e democristiani, ha sconfitto i Sandinisti, artefici della vittoria contro il dittatore Somoza e alla guida del governo dal 1979, ottenendo il 54% dei voti contro il 42,5%.

"Hanno votato con lo stomaco" ha detto Paul Reichler, un avvocato che rappresenta i sandinisti a Washington. Mentre Daniel Ortega, il presidente uscente, anche se ovviamente deluso del risultato, si dichiara soddisfatto del ruolo storico svolto dai Sandinisti: *«Abbiamo dato al Nicaragua la democrazia, sviluppo sociale ed economico, il diritto di esprimersi, il diritto alla terra, il diritto dei poveri ad aspirare ad una vita migliore... abbiamo reso la nostra nazione indipendente... la vittoria del 19 luglio 1979 ha fatto tutto ciò ed ha gettato le basi per dare al Nicaragua dignità, sviluppo economico e sociale in una società democratica»*.

Il contributo dato dai Sandinisti al paese nel campo dell'educazione, della salute, dell'assistenza sociale (vedi Nuovo Paese ottobre 1989 p.21) è indiscutibile. Come nessuno discute il loro

coraggio nello sconfiggere Somoza undici anni fa. Ma alla fine la gente ha votato per la pace ed un futuro meno incerto. Infatti, se Ortega avesse vinto, anche se recentemente c'era stato qualche avvicinamento con gli Stati Uniti, avrebbe significato la continuazione della guerra contro i *Contras*, finanziati dagli Usa, e dell'embargo economico che oltre ai disastri naturali - l'uragano Joan del 1988 - e alla riduzione dei prezzi del caffè e del cotone, sono state le cause maggiori della precaria situazione economica nella quale si trova oggi il Nicaragua. Infatti, l'inflazione si avvicina al 1,500% all'anno e la disoccupazione tocca il 25%.

Il futuro rimane incerto. I Sandinisti hanno dichiarato che rispetteranno il risultato elettorale e di essere pronti a concedere il potere al governo guidato dalla signora Chamorro. Ma non sarà così facile. Una delle condizioni poste da Ortega è lo scioglimento dei *Contras* finora sovvenzionati dagli Usa. L'altra questione riguarda l'esercito composto da 70,000 militari vicini al partito Sandinista, cosa fare: smantellarlo? Ridimensionarlo? Chi lo guiderà?

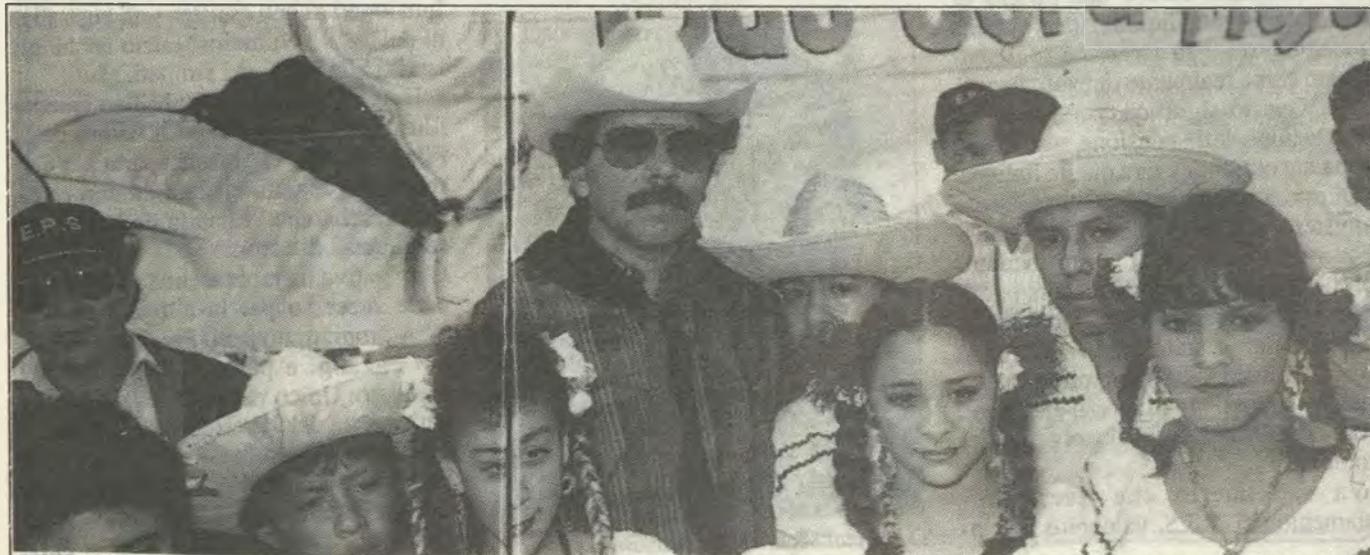
Riuscirà questo nuovo governo a sod-

Il difficile viene ora. I problemi da risolvere sono l'economia, le relazioni diplomatiche con gli Usa, l'esercito e i contras

disfare le aspettative di quelli che lo hanno votato? Quale e che tipo di aiuto, e sotto quali condizioni, arriverà dall'estero? Che tipo di economia occorre creare: una che tenga conto anche dei ceti poveri o un'economia controllata e dominata dagli Stati Uniti e da poche famiglie come accadeva prima della rivoluzione del 1979? Sono queste le domande alle quali il nuovo governo e i Sandinisti dovranno dare risposte.

Se arriveranno gli aiuti dai paesi occidentali e dall'Unione Sovietica e gli Stati Uniti decidessero di eliminare i *Contras*, allora si potrà arrivare ad un compromesso e alla creazione di un "welfare state" con un'economia mista nella quale lo Stato, i privati e le cooperative avranno un loro spazio creando così le condizioni per dare al paese pace ed un migliore tenore di vita.

P.A.



Gli anni ingiusti del reaganismo

di Richard Haley

Gli Stati Uniti hanno conosciuto nel 1988 il loro settimo anno consecutivo di crescita economica, ma il «reaganismo» non è stato profittevole per tutti e se i ricchi sono più ricchi, i poveri rimangono un esercito di malnutriti, di emarginati e di senzatetto. Uno studio pubblicato in questi giorni dall'Ufficio federale di statistica afferma che 32 milioni di persone su una popolazione di circa 245 milioni di abitanti viveva nel 1988 al di sotto della soglia della povertà.

Il rapporto documenta con la forza dei numeri come gli anni di prosperità seguiti alla recessione economica del 1980-81 abbiano giovato alle famiglie più agiate. Nel 1988, per esempio, il 20% più ricco della popolazione ha avuto il 44% del reddito nazionale, mentre il 20% più povero si è dovuto accontentare del 4,6%, il livello più basso dal 1954.

E non c'è speranza che le cose possano cambiare nel prossimo avvenire. Nel 1988 il 13,1% della popolazione statunitense viveva al di sotto della soglia

della povertà contro il 13,4% nel 1987. Il calo c'è stato, ma non abbastanza significativo.

Secondo Robert Greenstein, un esperto del Centro per le priorità politiche e di bilancio, un'organizzazione privata senza fini di lucro, sembra che la povertà «debba stagnare ancora per qualche tempo all'attuale livello, che è piuttosto elevato». Greenstein trovava «inquietante» il dover constatare che la parte più povera della popolazione resti così numerosa e che il reddito medio delle famiglie non sia aumentato in modo adeguato; esso è caduto infatti dai US\$32.251 del 1987 ai US\$32.191 del 1988.

Da parte sua, Robert Fresh, direttore del Centro di ricerca e d'azione alimentare, trova «intollerabile» che dopo sei anni d'espansione la povertà resti a livelli così alti.

Naturalmente, non tutti i settori della popolazione americana sono uguali davanti al fenomeno. I neri sono più colpiti dei bianchi e le donne più degli uomini.

Se il 10,1% dei bianchi vive al di sotto della soglia della povertà, gli ispanici sono il 26,8% e i neri il 31,6.

Le stesse proporzioni si riscontrano nelle cifre che riguardano la disoccupazione nel mese di settembre, pubblicate recentemente dal dipartimento del Lavoro: 4,5% i bianchi, 8,3 gli ispanici e 11,6 i neri. I dati statistici, inoltre, testimoniano dell'aggravarsi di un fenomeno già emerso negli anni passati: più della metà delle famiglie povere sono a cariche di donne sole; ma tra la popolazione nera il loro numero sale ai tre quarti.

L'ufficio federale di statistica stima a US\$12.090, nel 1988, il reddito al di sotto del quale una famiglia di 4 persone cade nella povertà.

Il reddito annuale pro capite, unità statistica utilizzata per misurare la ricchezza delle nazione, è stato l'anno scorso di US\$13.900 per i bianchi, di US\$8.270 per i neri e di US\$7.960 per gli ispanici. Il rapporto indica anche una forte disparità tra il salario femminile e quello maschile: la donna guadagna in media il 44% dell'uomo.

Vittime spesso indifese della povertà sono i bambini e gli adolescenti. Nei giorni scorsi, un rapporto della Commissione per l'infanzia e la famiglia della Camera dei rappresentanti ha rivelato una situazione allarmante. Secondo i calcoli governativi, il 20% dei giovani americani vive al di sotto della soglia della povertà; si tratta di un quinto del totale contro un sesto di 15 anni fa. Ma è una media ingannatrice: tra i neri la percentuale è del 45% e tra gli ispanici del 38%.

Inoltre, il 20% dei minori è privo di assistenza medica e fra i 3 milioni di senzatetto, 500 mila sono minorenni.

Richard Haley, giornalista statunitense, commenta la politica americana per una catena di giornali europei.



Mandela libero: la Perestroika del Sud Africa

Anche il regime razzista del Sudafrica, dopo anni di pressione internazionale, ha avviato la sua "perestroika", con il nuovo primo ministro Frederik De Clerk nel ruolo inaspettato del "Gorbaciov degli antipodi". All'inizio di febbraio, De Clerk ha annunciato la fine della messa al bando del movimento militante "African National Congress" (ANC) e di altre organizzazioni fuorilegge come il più battagliero Congresso panafricano (PAC) e il Partito comunista sudafricano.

Nel suo discorso programmatico all'apertura del Parlamento, De Clerk ha promesso la liberazione di tutti gli esponenti di questi movimenti che si trovano in prigione (ma non se condannati per terrorismo, assassinio e altri atti di violenza). Dieci giorni dopo, l'11 febbraio, è stato messo in libertà e accolto trionfalmente da milioni di sudafricani il leader storico dell'Anc Nelson Mandela, in prigione da 28 anni. Nella prima conferenza stampa della sua vita, tenuta nella residenza del suo "confratello" il premio Nobel per la pace arcivescovo Desmond Tutu, il leader nero ha usato toni moderati verso i bianchi, che ha definito "compatrioti". Ha spiegato che il dialogo è necessario alla costruzione di un nuovo Sudafrica, dove bianchi e neri possano convivere con uguali diritti. Nel giorno del trionfo, Mandela ha invitato il governo al negoziato, ma non farà concessioni su due condizioni preliminari: la cessazione dello stato di emergenza e la liberazione di tutti i prigionieri politici. Solo allora l'Anc abbandonerà la lotta armata - ha detto - che è "solo una difesa dalla violenza razzista".

Sono passati 30 anni esatti, una generazione, da quando lo stesso Parlamento a cui De Clerk ha annunciato la sua perestroika, mise al bando l'ANC, la più antica, rispettata, rappresentativa organizzazione dei neri sudafricani. Nata 78 anni fa per combattere l'introduzione delle tasse per gli africani, è anche il primo partito politico del continente

africano, con 36 anni di vita più del National Party che oggi governa il Sudafrica. Dopo un lungo periodo di lotta non violenta (per lo più petizioni alle autorità bianche per chiedere l'uguaglianza dei diritti), la svolta viene nel '60. A Sharpeville l'ennesima manifestazione pacifica contro i lasciapassare obbligatori per i neri viene affrontata dalla truppa, che spara ad altezza d'uomo; i morti sono decine. I disordini che seguono in tutto il paese vengono presi a pretesto dal Parlamento bianco per bandire l'Anc; i leader entrano in clandestinità. Due anni dopo il giovane avvocato Nelson Mandela, la "primula nera", viene arrestato e condannato all'ergastolo insieme a decine di altri dirigenti. Nei 30 anni in cui il Congress è stato fuorilegge, migliaia di ragazzi sono morti nelle rivolte dei ghetti.

E' solo un primo passo, ma una pagina è stata voltata per sempre. Il "riformista" De Clerk, eletto leader del National Party esattamente un anno fa e capo dello Stato dallo scorso settembre, ha detto di voler mettere fine all'ingiustizia, di voler aprire un negoziato nazionale per giungere a "una nuova Costituzione democratica e al riconoscimento del diritto di voto per tutti". Però le con-



Nelson Mandela e Frederik De Clerk

dizioni poste dall'opposizione all'apertura del negoziato sono riempite solo in parte.

Alcuni prigionieri politici stanno per tornare in libertà ma non tutti; le sentenze capitali sono sospese ma la pena di morte non è certo abolita; lo stato di emergenza è alleviato (ridotta la censura sulla stampa) ma non abolito. Soprattutto, alcuni pilastri dell'apartheid restano in piedi: aree di residenza separate per ciascuna razza, divieto ai neri di possedere terra nelle zone "bianche". Gli altri paesi, comprese Australia e Italia, hanno annunciato di voler mantenere le sanzioni finché non vi saranno prove chiare e irreversibili di misure per mettere fine all'apartheid. Solo la Gran Bretagna di Margaret Thatcher ha abolito unilateralmente il bando imposto agli investimenti in Sudafrica e chiede a viva voce l'abolizione delle sanzioni.

La strada da percorrere è ancora lunga e piena di insidie. Mandela è preso tra due fuochi, da una parte i radicali che vogliono tutto il potere per i neri e rifiutano il negoziato, dall'altra i conservatori bianchi, neonazisti compresi, che lo minacciano di morte. Il partito conservatore ha addirittura presentato denuncia per tradimento nei confronti suoi, del suo compagno Walter Sisulu (liberato poco prima di Mandela) e del leader del movimento radicale nero Zeph Mthopeng. Ma la più pericolosa delle insidie sembra venire dall'interno della popolazione nera, anche se chiaramente manovrata dal governo e dai suoi servizi segreti.

E' il sanguinoso conflitto nella regione del Natal, tra forze leali all'Anc e i signorotti legati al movimento "Inkatha" del capo zulu Chief Buthelesi: 3000 morti e 100.000 senza tetto in pochi mesi. E ad aiutare gli Inkatha a bruciare i villaggi e massacrare i civili, sono stati visti i militari e i poliziotti del regime bianco.

C.B.M.

Cessate il fuoco a Bougainville

NUOVA GUINEA - Il governo di Papua Nuova Guinea ed i ribelli secessionisti nell'isola di Bougainville hanno raggiunto, all'inizio di marzo, un accordo per il cessate il fuoco, dopo 16 mesi di conflitto che ha causato oltre 100 morti e la chiusura delle locali miniere di rame, tra le più ricche del mondo.

L'accordo è stato firmato dal leader dell'esercito di liberazione di Bougainville (BRA) Sam Kauona ed il comandante delle forze governative colonnello Leo Nuia. L'accordo prevede il rilascio di tutte le persone arrestate senza imputazione formale sotto lo stato di emergenza (in vigore da fine giugno), il ritorno ai loro villaggi di oltre 4000 civili confinati in centri di sorveglianza ed il libero afflusso di generi alimentari e medicine nelle zone rurali controllate dai ribelli.

Il Primo Ministro Rabbie Namaliu ha detto che tutte le truppe e la polizia antisommossa, circa 800 elementi, saranno ritirati da Bougainville entro il 16 marzo. La tregua fa seguito alla decisione del gabinetto di Port Moresby di rinunciare alla politica di dura repressione, dopo sei settimane di sanguinosi scontri con i guerriglieri operanti dalla giungla.

Le forze di sicurezza erano state accusate dalle locali chiese cristiane di gravi violazioni dei diritti umani e avevano tra l'altro fatto uso, per attacchi armati, di elicotteri forniti dall'Australia e pilotati da mercenerai australiani.

La Nuova Zelanda commemora 150 anni

NUOVA ZELANDA - Per la Nuova Zelanda il 1990 è l'anno del centocinquantesimo anniversario e nel villaggio di Waitangi (presso Auckland nell'isola del Nord) sono stati commemorati i 150 anni dalla firma del trattato di associazione tra i coloni bianchi ed i Maori, i polinesiani nativi di quelle isole. Ventidue canoe da guerra Maori, hanno attraversato la baia seguite, tra le numerose imbarcazioni "bianche", dalla lancia di Elisabetta II Regina d'Inghilterra e della Nuova Zelanda (oltre che dall'Australia e di altri paesi del Commonwealth) e discendente della Regina Vittoria il cui rappresentante firmò il trattato che faceva di Maori e bianchi un solo popolo e della Nuova Zelanda una colonia inglese. I capi Maori cedettero la sovranità sul territorio alla Regina Vittoria in cambio di tutti i diritti e privilegi dei cittadini britannici, e fu loro promesso il possesso esclusivo e indisturbato della terra, di luoghi di pesca e foreste. La Corona, che aveva il diritto esclusivo di acquistare dai Maori tali risorse, tradì la lettera e lo spirito del trattato alienando praticamente l'intero territorio per rivenderlo ai coloni europei. Il trattato restò praticamente dimenticato fino ad una decina di anni fa, ma è divenuto ora il documento più discusso nel Paese ed il possibile modello di sviluppo della società neozelandese. A differenza del bicentenario dell'Australia che aveva chiaramente una atmosfera festaiola e commercializzata dove si celebrava la nascita di

una nazione, con l'arrivo nella baia di Sydney della prima flotta carica di galeotti che avrebbe colonizzato un paese ritenuto "vuoto" poichè la presenza dei pacifici aborigeni era poco evidente. In Nuova Zelanda si commemora la firma di un trattato fra i bellicosi Maori (allora erano 100-200 mila contro circa 2000 bianchi) e i coloni.

I radicali vincono alle urne sovietiche

MOSCA - Dopo molti anni in carcere, alcuni ex-prigionieri politici hanno vinto seggi nelle elezioni tenute in due delle repubbliche più popolate, la Russia e l'Ucraina.

Mikhail Horyn e Vyacheslav Chornovil, rilasciati dalla prigione dopo che il leader sovietico Gorbaciov è venuto al potere, adesso si trovano fra i leaders del movimento nazionalista Rukh ed hanno vinto seggi parlamentari nella Ucraina occidentale.

A Mosca, Sergei Kovalyov, un'altro ex-prigioniero e collega del famoso promotore dei diritti umani, il dottor Andrei Sakharov, ha vinto un seggio secondo i risultati che però non sono ancora stati confermati.

Nel seggio parlamentare della città russa Sverdlovsk, ha vinto il populista Boris Yeltsin - allontanato dall'incarico del Politburo di Gorbaciov per idee troppo riformiste - con più dell'80 per cento del voto.

La riunificazione tedesca e la Nato

BONN - Il ministro della Difesa Stoltenberg ha

ritenuto che gli impegni di difesa della Nato sono indivisibili, e quindi tutta la Germania una volta unificata starà sotto la protezione della Nato.

Questo contraddiceva il ministro degli Esteri Genscher, che a Ottawa era riuscito a convincere 23 paesi della Nato e del Patto di Varsavia ad accettare l'unità tedesca sostenendo che la Germania unita farà sì parte della struttura politica della Nato ma che le competenze dell'Alleanza occidentale non dovranno essere estese oltre l'Elba. Secondo il Genscher, nel territorio della Germania Est non ci saranno stazionate né truppe Nato né quelle tedesche-occidentali.

Dopo l'intervento del cancelliere Kohl, Stoltenberg ha dovuto fare marcia indietro. Il cancelliere ha tirato bruscamente il freno e convocato nel suo ufficio i due ministri che hanno sottoscritto una dichiarazione congiunta. Questa dichiarazione ribadisce soltanto che in una futura Germania unita, che con il consenso dei sovietici farà parte della Nato, la competenza Nato non si estenderà oltre i confini attuali. Nel frattempo, la tavola rotonda che riunisce i partiti dell'opposizione si è pronunciata a Berlino est contro l'appartenenza alla Nato di una futura Germania unificata, perché questa «non sarebbe compatibile con l'obiettivo dell'unità dentro la cornice di un nuovo ordine di pace europea».

Modrow aveva riferito alla Tavola rotonda sui colloqui di Bonn e ribadito la «delusione» per l'atteggiamento negativo di Bonn sia per quanto riguarda aiuti immediati sia l'offerta di unione monetaria.

Lettere a Nuovo Paese

Signor Vincenzo Papandrea,
se è vero che il Sud fu annesso al Piemonte (Nuovo Paese, Dicembre 1989) come spiegare allora il fatto che il Sud votò in maggioranza in favore della monarchia Sabauda nel plebiscito del dopoguerra?

Non solo, ma per un quarto di secolo dalla fine della seconda guerra mondiale, il Sud ebbe amministrazioni monarchiche a livello regionale, provinciale e comunale.

Dopo l'"unificazione" (o la chiami come vuole) dell'Italia nel 1861, la capitale fu portata da Torino a Firenze (nel 1871 a Roma, quando gli italiani approfittarono della sconfitta della Francia da parte della Prussia).

Fu il toscano (e non il piemontese) a divenire la lingua italiana.

In Piemonte si parlava e scriveva ancora in francese.

E se la massa della popolazione del Sud non partecipò alla vita amministrativa del Regno d'Italia, la causa va ricercata nell'altissima percentuale di analfabetismo (più del 90%). Senza l'appoggio delle popolazioni del Sud, inoltre, Garibaldi con solo mille uomini non avrebbe potuto sconfiggere i Borboni.

Lei crede davvero che la recente prosperità economica del Veneto sia dovuta all'intervento dello Stato italiano e non all'intraprendenza dei suoi abitanti? Anche il Veneto era "area depressa" fino a qualche decennio fa.

Purtroppo nel Sud è la mafia (camorra, 'ndrangheta, ecc...) che dispone di come, dove e da chi vengono utilizzate le risorse economiche.

Il Sud ha un enorme potenziale nell'industria turistica, ma i sequestri di persona sono una calamità.

Comunque, al giorno d'oggi i meridionali si accaparrano la maggior parte dei posti amministrativi e parastatali (poliziotti, impiegati, insegnanti, ecc...).

Saluti,
Gianfranco Furlan
Victoria

Caro lettore,
nel ringraziarLa per la lettera, nella quale giustamente solleva dei punti interrogativi sulla questione meridionale, evidenziando dei particolari storici, debbo chiarire alcune cose che dal mio punto di vista hanno determinato un progressivo divario tra Nord e Sud d'Italia.

Innanzitutto bisogna ricordare sì l'analfabetismo del Sud che ha pesato moltissimo per lunghi decenni, ma ancora di più ha pesato la forzata emigrazione del dopoguerra delle popolazioni del Sud verso il Nord Italia. L'industria del Nord non era competitiva rispetto ad altri Paesi, in quanto l'Italia mancava di materie prime e di alta tecnologia, per cui aveva bisogno di manodopera a basso costo che permetteva un abbassamento del prezzo dei propri prodotti. Per cui, invece che costruire le basi per una futura economia del Sud, si è minato la già precaria situazione. Con quali forze il Sud doveva essere intraprendente ed uscire dal sottosviluppo, con quelle che rimanevano, cioè i vecchi ed i bambini? Inoltre, tanto per fare un esempio, non Le sembra che la pensione d'invalidità (così come veniva concessa nel meridione e cioè su larga scala, in quanto la legge non teneva conto soltanto del fattore d'invalidità, ma anche delle condizioni economiche sia della famiglia che della Provincia) sia stata per il Sud una con-

dizione di sottomissione imposta dallo Stato e dalla Democrazia Cristiana, per mantenere il Sud in una condizione di sottosviluppo e conservare così il proprio potere?

Al Nord sono andati sempre investimenti massicci mentre al Sud soltanto l'assistenza paternalistica prima e clientelare dopo (la Fiat non è solo frutto di Agnelli ma anche degli investimenti dello Stato).

La politica sbagliata che si è portata avanti per il Sud Italia è la stessa con la quale i Paesi industrializzati intendono aiutare i Paesi del Terzo mondo, attraverso una assistenza che tende a mantenere le cose come stanno.

La situazione necessita invece di un aiuto concreto che partecipi alla creazione di una economia propria e che miri a risolvere i problemi in loco, risanando così anche la piaga dell'emigrazione.

Purtroppo, Lei dice bene che la Mafia, Camorra e 'Ndrangheta gestiscono gli investimenti destinati al Sud, ma è altrettanto vero che ciò è possibile solo con la complicità di una parte dello Stato e dei partiti di governo, attraverso una gestione clientelare della cosa pubblica.

Nel mio articolo suggerivo un progetto ambizioso, "la piena occupazione", come punto di partenza per una unificazione reale e concreta dell'Italia. Non è d'accordo anche Lei su questo?

Vincenzo Papandrea



Se VINCEREMO le elezioni
elimineremo la povertà
dei bambini!

Imizieremo con quella
degli adulti!



OCCHETTO È STATO
DURISSIMO CON
COSSOTTA

AD UN CERLO PUNTÒ
GLI HA DATO ANCHE
DEL COMUNISTA!



E AVETE
RESISTITO NOVE
ANNI CON QUESTO
TREMENDO
SEGRETO?

SIAMO SOLDATI,
MICA
DONNICCIOLE.

C'è poco

da ridere...



Per quale partito
dovevo votare?
Non me lo ricocelo più!

Votali tutti!
almeno creiamo
e'alternativa
aer'alternanza!



From student to president

Recently *Nuovo Paese* interviewed Grace Portolesi, the President of Flinders University Students' Union. Grace has been an active student member of the students' union since she began studying at Flinders in 1986. Since then she has held a variety of positions which have culminated in the union presidency. Grace is not only representative of young females in responsible positions shaping and formulating current policy but she is also representative of young Italo-Australian females who have an even smaller profile in leadership positions. Her involvement in student activities at university can be readily credited to obvious individual characteristics. Grace's main interest is politics and she is currently studying for a Bachelor of Arts majoring in the subject. Since 1986 Grace has focussed on her ethnicity by increasing her own bicultural awareness through a better understanding of her parents' history and her own consequent cultural inheritance. Her keen interest in issues of equity for students have guided Grace in her approach to student politics. Issues for women and women from non-English speaking background also play an important part in Grace's politics.

Her family migrated from Calabria Italy in the early 1960s and she was the only child, out of six, born in Australia. Although Grace was supported by her parents to take up a tertiary education it is obvious after listening to her reminisce about her primary and secondary school days that the main motivation to take a leadership role and tertiary study is very much dependent on her individual characteristics. Nominated "class captain" at primary school this ability to lead was later recognised by her peers in secondary school where she was elected as a member of the students' representative council.

In 1986 she became involved in a staff student consultative committee at Flinders. And in her second year of studies she shifted her academic focus from economics to politics. Most of 1987 was devoted to academic study however at the end of that year Grace became involved with Filex and as a result trav-



Grace Portolesi

elled to Italy in a cultural exchange programme sponsored by the organisation. In 1987 she joined the SA branch of Young Labor and was elected vice president.

In 1988 Grace was elected to the Flinders University Union Board of Management and the following year she was one of three students representatives elected to the Flinders University Council. After being again elected to the Union Board of management in 1989 she ended up chairperson of the board's finance subcommittee. It was in late 1989 that Grace decided to nominate for the position of union president. She was elected and will hold the position for one year.

When asked what were some of the issues students faced Grace listed the proposed mergers of Flinders University with other tertiary Institutions, the student union's service delivery, union membership and the existing and proposed student fee structures.

With regard to the proposed merger of Flinders University to another tertiary institution Grace said it was necessary to ensure that any merger would benefit students in both institutions and that the scope of courses and their availability would not be compromised. Student options should be extended rather than limited. The proposed merger of Flinders University with the South Australian Institute of Technology did not proceed because in essence the two institutions

are not complementary. The merging exercise in this case seemed to advantage the institutions in terms of administration rather than quality of education. The negotiation and outcome of this proposed merger highlighted the importance of making sure that the second proposed merger currently under consideration (i.e. Sturt College of Advanced Education and Flinders University) would be considered more carefully with emphasis being placed on student involvement and staff representation from the various teaching facilities.

Regarding Unionship, Grace indicated the biggest issue was the idea of Voluntary student unionship. The Liberal party advocates this type of student unionship on campus. Grace however does not prescribe to this type of unionism because it has the potential to fragment and weaken the union. The student union exists for the collective interest and benefit of all students. To survive as a viable body it must have a commitment from all the student body. Unionism should be a commitment aligned with the status of being a student. Union membership should be a precondition to student membership. Student services, amenities as well as student rights cannot be left to the university administration because often the type of focus needed in these matters runs contradictory to the needs and outlook of the university and its administration.

The introduction of fees for tertiary education has been an issue since its inception and it will continue to be an ongoing issue. Grace believed that the existing graduate tax was a psychological disincentive in attracting students to tertiary education. This is particularly the case with part-time women students. Overall the graduate tax is having the undesirable effect of setting up tertiary education as an elitist privilege rather than serving as a ladder of opportunity for the population at large. In particular Grace believes that fees are creating another barrier to the working classes which do not currently have ready access to education and consequently are denied employment opportunities flow-

ing from tertiary qualifications. The idea of up-front fees which is advocated by the Liberal Opposition is even more regressive. Furthermore Grace maintained that the indexation of Austudy is insufficient to counteract the inadequacy of the tertiary allowance in being able to provide an adequate standard of independent living. The introduction of rigid control measures such as random testing, spot checking as well as consequent fines and imprisonment further add to the hardship that students are forced to endure.

The issue of adequate student services is an ongoing one. It is the prime responsibility of the union leadership to see that the union is providing the desired services to all students. Services need to be streamlined, accessible and equitable. Furthermore the union body has an obligation to inform students of services, Grace says.

According to Grace all these issues put a responsibility on the student union to increase their awareness among students so that the union and its members can take appropriate action that reflects student sentiments.

Asked if there were any issues peculiar to students from non-English speaking background, Grace replied that it seemed to her that on the Flinders campus there was no outward discrimination between students but there did

appear to be an attitudinal discrimination between groups. Although different groups maintained a high profile they did this in the context of their own groups. The groups seemed to be very vocal at a social level but none displayed any political focus or prominence. In general they tended to isolate themselves rather than impact on the student population at large.

Non-English speaking background women faced the usual problems associated with a traditional backgrounds in that it became very difficult to shake the conservatism inherited. This is evident in the fact that participation in student activities by this group is very conservative.

One issue that Grace thought was particularly relevant to her was one of class access to tertiary education. She believed that education was still not seen as an option for students from a working class background particularly at university level.

Reviewing Grace's political perspective and her commitment to student issues and activities it is easy to see how she achieved her status of union president.

Being at the head of university student leadership is a unique achievement for a young woman, particularly one of Italo-Australian background.

Peter Saccone



I seguenti sindacati acquistano *Nuovo Paese* per i loro iscritti:

VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 662-1333) - AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 677-6611) - AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION (Tel. 602-5122) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 347-5644) - CLOTHING & ALLIED TRADES UNION (Tel. 347-1911) - LIQUOR TRADES UNION (Tel. 662-3155) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 329-7066) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 663-5011)

NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 264-6471) - MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 264-8644) - FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION (Tel. 042/29-3611) - AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION (Tel. 264-7477) - UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION (Tel. 264-9029)

SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - AMALGAMATED METAL WORKERS UNION (Tel. 211-8144) - AUSTRALIAN WORKERS UNION (Tel. 223-4066) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 352-3511) - FOOD PRESERVERS UNION (Tel. 46-4433) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 231-5530)

WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

Se il vostro sindacato
non l'avesse ancora
fatto chiedetegli
di abbonarsi adesso!
Leggerete *Nuovo Paese*
gratis anche voi.

Conflict or co-operation during economic crisis

Reviewed by Grant Stendal and Judalyn Baldrey

Mention industrial relations and the conversation inevitably swings to industrial conflict. Lock-outs, militant trade unions, evergreen demarcation disputes, sabotage, strikes, go-slows, contrived sackings and other pressurizing tactics seem to be inborn to the employment relationship. Or at least this is what the media and many industrial relations texts focus on. Hearn opens her contribution to this volume with the following: "It is generally recognised that conflict is at the core of industrial relations, whether studied as an academic exercise or practised as a way of working life."

However, conflict in the workplace is only one aspect of labour relations. This text provides a complete picture of the various actors, organisations, structures and social processes comprising our industrial landscape.

Part one is entitled 'Approaches to Industrial Relations.' Four chapters on conflict, economics, law and politics, and the arbitration system provide a bedrock for understanding the profusion of issues affecting day-to-day negotiations over terms and conditions of employment.

Part two offers a 'lap around the track' of the industrial relations system. It concentrates on such broad themes as how our attitudes concerning industrial relations may be significantly influenced by the very mechanisms established to resolve disputation; understanding the differences between regional industrial relations systems and practices; the role and functions of various state and specialist tribunals; and industrial relations and the 'national character'.

In the third section, the book outlines the changing role played in the industrial relations system by the State, employer associations and managerial employees.

Part four deals with such important

topics as the role of unions, technological change, redundancy and job protection, occupational illness, disadvantaged workers, industrial democracy and the Accord. Naturally, some grasp of these areas is essential for those planning ahead and wishing to chart a more positive outcome in the workplace.

The final section is devoted to industrial relations reform. Interesting in a general way, it provides much 'thick description' of possible scenarios springing from current economic pressures, industrial law developments and the implications of the *Hancock Report* recommendations for industrial democracy initiatives.

By drawing upon leading specialists in allied fields, the editors have avoided an altogether too simplistic and deceptive analysis of the complex world of work and labour relations. At the same time, a common editorial style separates out the issues and debates in the various disciplines.

In this regard, what is especially appealing about the essays by Isaac and Rawson is that they have neatly sidestepped the major problem so evident with labour economics and law journals: a thick layer of jargon and unnecessary complexity. They provide a compressed yet clear account of the economic and legal factors constraining and influencing the actions of employers and unions alike. Attention has been paid to accommodate arguments for readers with a basic knowledge of economics and law. Labour relations, after all, are far too important to be left to expert economists and lawyers.

In the first edition of this volume published in 1966, the editors complained about a lack of information on employers' associations. Plowman has since done more than anyone to rectify this. His chapter on the role of employer

Australian Labour Relations: Readings
edited by G. Ford,
J. Hearn and R. Lansbury
(1987, 4th edition),
Macmillan,
South Melbourne,
\$29.95, 524 pp.

associations is a careful analysis of the structures and activities of those bodies attempting to press employer perspectives in the industrial arena. A welcome addition to a future edition of *Australian Labour Relations: Readings*, however, would be an examination of contemporary developments in business and employer circles. The increasingly sectional positions of employers under the Accord, along with recent acrimonious clashes between various employer bodies over who should be the mouthpiece for business and industry, is an area ripe for academic investigation.

Another blind spot in academic endeavour is the study of co-operation in the workplace. While much writing paints an all-too-gloomy picture of la-

AUSTRALIAN
LABOUR
RELATIONS:
READINGS

bour relations, the often ignored or inadequately appreciated facts are that most industries are little disturbed by industrial unrest. Hearn's piece on the Accord attempts to explain the new-found industrial co-operation between unions and the ALP government. At the more broader level, she attributes the greater emphasis being given to co-operation as resulting from adverse economic conditions:

"...without magnifying its importance out of proportion, it is significant that the economic crisis of the 1980s affecting 'the Western world' (including Australia) has forced the notion of co-operation as an alternative onto the industrial relations agenda in many countries."

She then concentrates on the origins of the Accord, identifies its main features and attempts an assessment of its success at ringing in industrial peace. Her analysis and writing is unimprovably good.

The brevity of Ford and Hearn's chapter on conflict and industrial relations - only eighteen pages long - makes it stimulating to read. They do not dwell on all the deeper reasons for industrial conflict as many commentators do. Rather, the main line of thinking is directed towards identifying the strengths and weaknesses of conflict theory and to charting both the incidence and scope for industrial conflict in Australia. They also make the crucial point that whilst the cost of industrial action is extremely difficult to determine "...an industrial cold war may be more damaging to productivity than a hot one." Even so, it is important to remember that conflict in the workplace can also be instrumental in resolving disputes, easing tensions and changing power relationships over time.

This volume can be recommended without uncertainty for those interested in industrial relations. As well as providing a rich blend of new and established information, its value is considerably increased by an extensive bibliography for those wishing to take particular subjects further.

Grant Stendal, Department of Politics, University of Adelaide.

Judalyn Baldrey, SA Retail Industry Training Council Inc.

La religione del mio tempo

Pier Paolo Pasolini
(Garzanti, Milano 1961)

Rileggere "La religione del mio tempo", le poesie di Pier Paolo Pasolini scritte fra il 1957 e il 1960, è come una immersione in un antro buio e misterioso. Si può cedere alla tentazione di leggervi il presente, gli uomini e la religione di oggi riflessi in uno specchio crudele anche se mai cinico: "vedo che dei mille sacrilegi possibili che ogni religione naturale può enumerare, quello che rimanel sempre, in tutti, è la vita".

Oppure si può pensare alla forza interiore, alla necessità che spingeva un poeta a occuparsi con tanta passione dei suoi contemporanei. Che senso avrebbe infatti svelare alla gente la loro miseria, se non perché si è animati dalla angoscia di una religione perduta? Una religione che sembra baluginare altrove nella spontaneità dei poveri (anche arroganti) o magari nella speranza laica del comunismo?

"Guai a chi con gioia vitale vuole servire una legge ch'è dolore! Guai a

chi con vitale dolore! si dona a una causa che nulla vuole se non difendere la poca fede ancora rimasta a dar rassegnazione al mondo! ... Guai a chi non sa che è borghese! questa fede cristiana". Sembra dipingere il cristianesimo dei vincitori delle elezioni romane. Ma è solo questa la fede che diventa borghese?

Io preferisco cercare il seme, la sorgente di quella forza pur devastante che spinge il poeta a parlare. E credo che pur nelle tante angoscia di una vita violenta quel seme stia nella decisione di non arrendersi mai, di non negare la speranza. "Forse - per chi ha sentito e si è dato - è l'impegno non più a sentire e a darsi, ma a pensare e cercarsi, se il mondo comincia a finire d'essere il mondo/ in cui, già suoi, siamo nati, prima creduto eterno, poi futile oggetto di storia: sempre riconosciuto."

Così un libro già scandaloso diventa un testo per gli esercizi spirituali.

Piero Pratesi



Centro Nazionale di Studi Leopardiani, Recanati

Premio «G. Leopardi» per tesi di
laurea (seconda edizione)

Art. 1 - Il Centro Nazionale di Studi Leopardiani, l'Università degli Studi di Macerata e l'Amministrazione Provinciale di Macerata, nell'intento di richiamare l'attenzione dei giovani sulla vasta problematica leopardiana, bandiscono un concorso riservato a tesi di laurea su temi che interessino il poeta GIACOMO LEOPARDI sotto gli aspetti biografici, storici, letterari ed artistici, nonché la diffusione del pensiero e dell'opera del Poeta nel mondo. **Art. 2** - Al concorso possono partecipare i laureati di qualsiasi Università italiana ed estera, che abbiano conseguito il titolo durante i precedenti tre anni accademici (1986/7, 1987/8, 1988/9). Non saranno prese in considerazione le tesi già presentate al concorso della precedente edizione. **Art. 3** - Il concorso ha una dotazione di L. 2.000.000 per il primo premio e di L. 1.000.000 per il secondo premio.

Art. 4 - La commissione giudicatrice sarà composta dal Direttore del Centro Nazionale di Studi Leopardiani, dal Presidente dell'Amministrazione Provinciale di Macerata, dal Rettore dell'Università di Macerata o da loro delegati e da Docenti universitari scelti di concerto tra i suddetti Organismi. **Art. 5** - Il giudizio della Commissione giudicatrice è inappellabile. **Art. 6** - I concorrenti dovranno far pervenire i loro lavori in triplice copia entro il 31 marzo 1990 al Centro Nazionale di Studi Leopardiani - via Monte Tabor, 2 - 62019 Recanati (Mc) - Italia. Ogni lavoro dovrà essere corredato da una presentazione firmata da uno dei relatori all'esame di laurea e da un certificato di laurea, riportante la votazione conseguita. Delle tre copie presentate, due saranno restituite al concorrente, mentre la terza resterà al Centro Nazionale di Studi Leopardiani, che la inserirà nell'apposita sezione della propria Biblioteca. **Art. 7** - La Commissione giudicatrice potrà proporre al Centro Nazionale di Studi Leopardiani la pubblicazione integrale o in parte delle tesi premiate e segnalare le migliori al Ministero dei Beni Culturali, al Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica, al Ministero della Pubblica Istruzione e ad ogni altro Ente od Organismo pubblico e privato, nazionale ed internazionale. **Art. 8** - La cerimonia della premiazione avrà luogo a Recanati il 29 giugno 1990, 192° anniversario della nascita di Giacomo Leopardi.

Il Direttore
Franco Foschi

SBS TV CANALE UHF 28

Mese di marzo

4 - Domenica

1.00pm - "Campionato italiano di calcio".
2.00pm - "Italia News".
7.00pm - "Vox Populi". Programma d'attualità multilingue.

6 - Martedì

9.30pm - "Romanzo". Film del 1986 vincitore al festival di Venezia per il migliore attore. Il Film tratta del rapporto tra padre e figlio che si incontrano dopo ben 20 anni. Diretto da Massimo Mazzucco, con Luca Barbareschi e Patrizia Facchini.

9 - Venerdì

4.30pm - "Zoom il delfino bianco".
Serie per ragazzi a cartoni animati.

11 - Domenica

1.00pm - "Campionato italiano di calcio".
2.00pm - "Italia News".
7.00pm - "Vox Populi". Programma d'attualità multilingue.

13 - Martedì

11.30pm - "Brutti, sporchi e cattivi". Film del 1976 in bianco e nero. Diretto da Ettore Scola. E' la storia di un patriarca di provincia, cui unico scopo della vita è riuscire a non farsi fregare i soldi dalla sua famiglia, soldi che ha avuto in compenso per aver perduto un occhio. Con Nino Manfredi, Linda Moretti e Ettore Garofalo.

16 - Venerdì

4.30pm - "Zoom il delfino bianco".

18 - Domenica

12.50pm - "Campionato italiano di calcio".
1.50pm - "Italia News".
7.00pm - "Vox Populi". Programma d'attualità multilingue.

23 - Venerdì

4.30pm - "Zoom il delfino bianco".

24 - Sabato

1.30pm - "Piccoli fuochi". Film di Peter Monte, con Dino Jaksic, Valeria Golino e Ulisse Minervini.

25 - Domenica

1.00pm - "Campionato italiano di calcio".
2.00pm - "Italia News".
7.00pm - "Vox Populi". Programma d'attualità multilingue.

27 - Martedì

9.30pm - "Il sapore del grano". Film diretto da Gianni dal Campo. Basato su un giovane insegnante che va a fare una breve supplenza in un piccolo paese ed instaura con un suo alunno un rapporto privilegiato.

30 - Venerdì

4.30pm - "Zoom il delfino bianco".

La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide non verrà più ritardata, quindi gli stessi programmi andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.

LEOPARDI
POET FOR TODAY

PROCEEDINGS OF THE COMMEMORATION OF
THE 150TH ANNIVERSARY OF THE DEATH OF
GIACOMO LEOPARDI

ADELAIDE, SOUTH AUSTRALIA, 19-26 JUNE 1988



Edited by ANTONIO COMIN and DESMOND O'CONNOR

LEOPARDI

POET FOR TODAY

*A volume containing the major
contributions to the successful
Leopardi Commemoration held in
Adelaide in 1988.*

*

Contributors:

**Carlo Coen, John Scott,
John Kinder, Desmond O'Connor,
Giovanni Carsaniga, Tom O'Neill,
Antonio Comin.**

Available from:

*the Italian Discipline,
School of Humanities,
Flinders University of
South Australia,
Bedford Park SA 5042*

Telephone: (08) 275 2436

Price \$ 10

*Postage: \$ 2 (within Australia),
\$ 4 (overseas).*

*Please make cheques payable to
the Chair of Italian Fund.*

**Abbonati a Nuovo Paese, lo
riceverai regolarmente a casa ogni
mese!**

Basta compilare e spedire il
tagliando insieme ad un assegno
intestato a Nuovo Paese

Co-Operative. Abbonamento annuo
\$20.00 (Australia), \$25.00
(sostenitore), \$40.00 (estero).

To Nuovo Paese, 15 Lowe Street Adelaide SA 5000
NOME
INDIRIZZO
CODICE

Italy

More than a holiday, it's a
celebration of life.

If you love things Italian wait until you've tasted them in Italy.
There's so much more to love and life. The fashion, the food, the wines,
the music, the scenery, the architecture, the works of art...
it's more than a holiday, it's a celebration of life itself.
But don't just come to Italy. Come to Alitalia's Italy.
We can show you Romeo and Juliet's balcony in Verona;
let you sigh on the Bridge of Sighs in Venice;
gaze in awe at Michelangelo's "David" in Florence;
sit where Roman Emperors sat in ancient Rome;
point you in the direction of the most elegant boutiques.
We'll also give you direct flights to Rome and help you plan
the best money-saving "Intermezzo Italia" tours.
This year, come to Italy with Alitalia and celebrate life Italian style.

Alitalia
The airline of Italy

**Per le notizie australiane, italiane
e internazionali :**

***NUOVO PAESE* ti dà la storia dietro la storia.**

**Per soli \$20 all'anno puoi ricevere
NUOVO PAESE a casa - con l'abbonamento sei sicuro
di ricevere regolarmente *NUOVO PAESE*.
Un mese di notizie per tutti!**